

# AVANT<sup>®</sup>



## **Triediaca lyžica Avant A36503 Používateľská príručka**

**ORIGINÁLNY NÁVOD**

**Pred používaním zariadenia si prečítajte túto príručku**

Spoločnosť Wheatway Solutions Ltd využíva túto príležitosť, aby vám poďakovala za výber produktu Gyru-tar, ktorý je skonštruovaný podľa vysokých štandardov kvality a trvanlivosti. Veríme, že produkt vám poskytne výnimočné služby.

**Pre záručné krytie si pozrite a podpíšte zadnú stranu**

**Táto príručka popisuje:**

- Inštalácia
- Údržba
- Nastavenie
- Činnosť
- Riešenie problémov
- Špecifikácie

**Kompaktný triediaci systém Gyru-Star**

**Modely, na ktoré sa vzťahuje 3-120A**

## **Vyrobil**

Wheatway Solutions Ltd

B3 Brearley, Baird Road  
Waterwells Business Park  
Gloucester, GL2 2AF  
Anglicko

# Obsah

<b>Úvod</b>	<b>4</b>
Zamýšľaný účel	4
Opis produktu	5
Technické údaje	8
Rozmery	10
Kompatibilita s nakladačmi Avant	11
<b>Bezpečnostné pokyny</b>	<b>12</b>
VAROVANIA	12
Všeobecné	13
Pred prevádzkou	14
Bezpečnostné pokyny	15
Pri práci	15
Bezpečnostné nálepky	18
<b>Pokyny na zdvíhanie a manipuláciu</b>	<b>22</b>
Zdvíhanie pomocou vysokozdvížného vozíka	24
<b>Montážne pokyny</b>	<b>26</b>
Pripojenie k nakladaču Avant	26
Pripojenie hydraulických hadíc k nakladaču Avant	30
<b>Prevádzkové pokyny</b>	<b>32</b>
Smer rotora	33
Pracovný uhol	34
Manipulácia s materiálom	35
Manipulácia s materiálom	36
<b>Údržba</b>	<b>37</b>
Denná údržba	37
Pravidelná alebo mesačná údržba	37
Dlhodobé uskladnenie	37
Pokyny na údržbu	38
Výmena ohybných hviezdíc	39
Prítlačné dosky a hrebene	43
Riešenie problémov	44
Hydraulické okruhy	47

# Úvod

Účelom prevádzkových pokynov kompaktného triediaceho systému Avant je pomôcť používateľovi oboznámiť sa s technickými podrobnosťami, pracovným postupom, predbežnými bezpečnostnými opatreniami a údržbou s cieľom zabezpečiť, aby sa kompaktný triediaci systém Avant používal bezpečne, správne a na zamýšľaný účel.

Prevádzkové pokyny sú určené pre pracovníkov obsluhy a údržby.

Prevádzkové pokyny by mali byť vždy dostupné v mieste, kde sa nachádza kompaktný triediaci systém Avant.

Tento dokument vychádza z informácií aktuálnych v čase tlače.

## **Každá osoba pracujúce na kompaktnom triediacom systéme Avant alebo s kompaktným triediacim systémom Avant musí:**

- Prečítať si a pochopiť tieto prevádzkové pokyny pred zahájením práce na kompaktnom triediacom systéme Avant.
- Musí na pracovisku dodržiavať a uplatňovať pokyny a bezpečnostné výstrahy.

Kompaktný triediaci systém sa môže používať iba za podmienok popísaných v tejto príručke. Stanovené hraničné hodnoty sa za žiadnych okolností nesmú prekročiť. Na spôsobe, akým používate svoj kompaktný triediaci systém Avant, závisí vaša bezpečnosť a bezpečnosť iných osôb.

## **Zamýšľaný účel**

Kompaktný triediaci systém sa má používať na preosievanie, prevzdušňovanie, oddeľovanie a premiešanie zeminy, agregátov a kompostu.

Kompaktný triediaci systém Avant sa musí používať výlučne na zamýšľaný účel. To znamená, že sa primárne nemá používať na výkopové práce. Zodpovednosť za škody spôsobené použitím kompaktného triediaceho systému Avant na iný ako určený účel nesie obsluha zariadenia. Uvedené zahŕňa aj dodržiavanie výrobcových pokynov na prevádzku a údržbu kompaktného triediaceho systému Avant.

# Opis produktu

## Rozsah

Kompaktný triediaci systém Avant je prídavné zariadenie lyžicového typu, ktoré je namontované na bager alebo kolesový nakladač namiesto bežnej výkopovej lyžice.

Vedro tvorí oceľová konštrukcia so zváranými spojmi, zabudovanými priestormi pre hnacie ústrojenstvo, trojvrstvou podlahou a reznou hranou odolnou voči opotrebeniu. Vedro bolo testované až na 1,5 násobok povoleného zaťaženia.

Na horizontálne hriadele sú namontované ohybné hviezdice, ktoré sa otáčajú v rovnakom smere nahor. Rotory na oboch koncoch podpierajú utesnené ložiskové jednotky a poháňa ich hydraulický motor cez uhlíkový článkový pás a hnaciu remenicu.

Hydraulický motor, hnacie ústrojenstvo a ložiská sú uložené v hlavnej konštrukcii lyžice a prístupné cez naskrutkovaný panel. Hydraulický výkon vzniká v hydraulickom čerpadle a radiacím systéme rýpadla alebo kolesového nakladača cez jeho prídavný/voliteľný okruh a prenáša sa do hydromotorov kompaktného triediaceho systému Avant pružnými hadicami.

Materiál na triedenie, ktorý je bezpečný, sa do kompaktného triediaceho systému Avant nakladá rovnakým spôsobom ako pri použití štandardnej lyžice rýpadla alebo kolesového nakladača. Po naložení lyžice materiálom na preosiatie a jej umiestnení do príslušnej polohy sa aktivuje okruh prídavnej hydrauliky rýpadla alebo kolesového nakladača, čo spôsobí otáčanie rotorov s hviezdicami smerom nahor.


Efektívny triediaci proces vzniká pri premiešavaní materiálu rotormi s hviezdicami, čo spôsobuje, že jemné častice padajú cez otáčajúce sa hviezdice a v lyžici zostáva nadrozmerný materiál.

Po dokončení triediaceho procesu sa nadrozmerný materiál vysype a proces sa zopakuje.

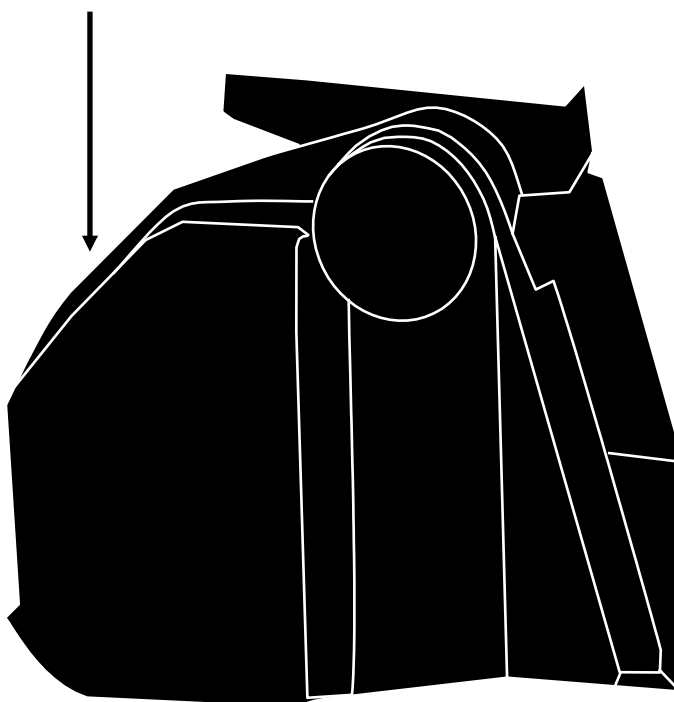
## Vydanie certifikátu CE

Vydanie certifikátu CE znamená, že kompaktný triediaci systém Avant spĺňa príslušné strojové nariadenia a platné bezpečnostné predpisy.

<b><i>Triediaca lyžica Gyru-Star</i></b>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Model</b>	<b>Sériové číslo</b>	<b>Hmotnosť</b>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Rok výroby</b>	<b>Maximálny tlak</b>	<b>Max. prietok</b>
<b>Wheatway Solutions</b>		B3 Brealey Place, Baird road, Gloucester G12 2AF



Štítok CE sa nachádza na pravej hornej strane lyžice pri pohľade na lyžicu zo strany, kde stojíte najbližšie pri ohybných hviezdiciach.



Tento certifikát sa dodáva spolu s príručkou a záručnými dokladmi. Obsahuje informácie, ktoré sú uvedené aj na štítku CE.



# EC DECLARATION OF CONFORMAITY



**Name and Address of the Manufacturer**

Wheatway Solutions Ltd  
Unit B2-B3 Brearley Place, Waterwells Business Park  
Gloucester GL2 2AF

**Name and Address of the Manufacturer of the Authorised Representative in European Community**

Not applicable

**Name and Address of person authorised to complete the technical file**

As above

**Description of Equipment**

Gyru-star aggregate and soil screening bucket attachment for 1,000kg-30,000kg excavators, telehandlers and wheeled loaders

**Models Covered by declaration of conformity**

2-50E, 3-60E, 3-80E, 3-100HE, 3-100L, 3-100SL, 3-120HE, 3-120MAX, 3-120A, 3-120L, 3-120SL, 3-150HDX, 3-150L, 3-150SL, 3-150MAX, 4-100HE, 4-120HE, 4-120MAX, 4-150HDX, 4-150MAX, 6-150HDX, 6-150MAX

**Model / Type / Serial Number**

Model ..... Serial Number .....

**Directives / Conformity Assessment Procedure**

Machinery Safety Directive (2006/42/EC) / Annex VIII / Module A

**Technical standards and specifications**

BS EN 474-1 : 2006 + A1 2009 - Earth moving machinery - safety-Part 1 General Requirements  
BS EN 474-1 : 2006 + A3 2009 - Earth moving machinery - safety-Part 3 Requirements for Loaders

**Declaration**

**the person signing below declares that the above named equipment fulfils all relevant provisions of the stated directives**

**Authorised Signature**

**Name** Mr C Smith **Position** Managing Director **Signature** \_\_\_\_\_

**Place of Declaration**

Wheatway Solutions Ltd Gloucester UK

**Date** 06/03/2020

## Technické údaje

Obsluha je zodpovedná za to, že kompaktný triediaci systém Avant je vhodný pre zamýšľaný dopravný prostriedok. Kompaktný triediaci systém Avant by pri plnom zaťažení nikdy nemal prekročiť limit bezpečnej pracovnej kapacity dopravného prostriedku.

**Stanovené hraničné hodnoty sa za žiadnych okolností nesmú prekročiť.**

---

HE	Dopravné prostriedky	
	Rýpadlo (kg)	Nakladač (kg)
3-120A	5,000 - 7,000	1,000 - 3,000

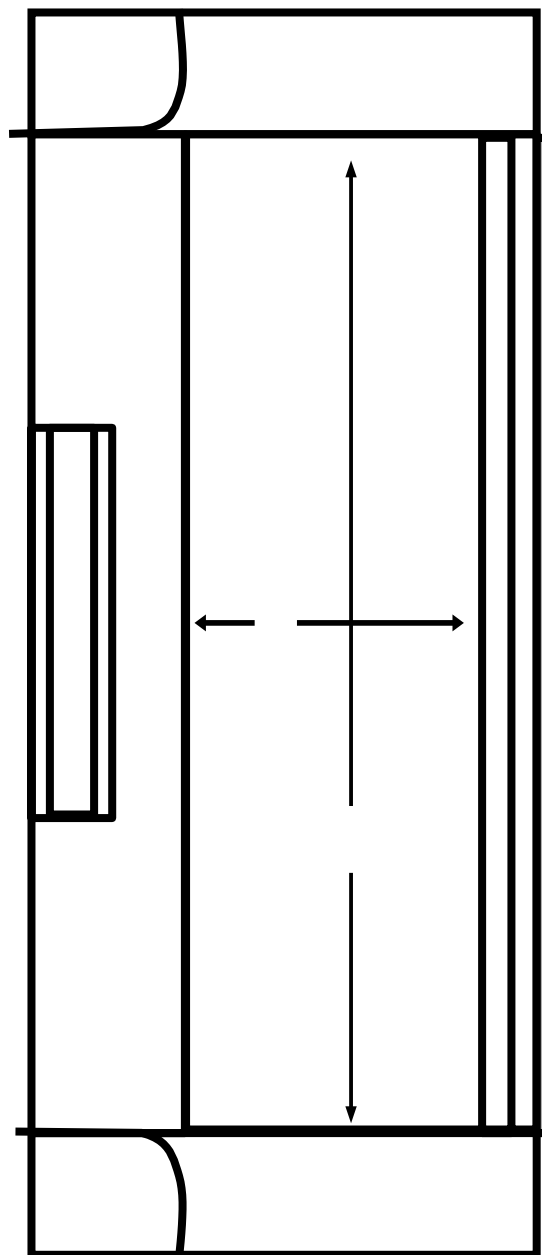
### Výkon

HE	Objem (m <sup>3</sup> )
3-120A	0,26

### Hmotnosť

HE	Hmotnosť (kg)
3-120HE	405

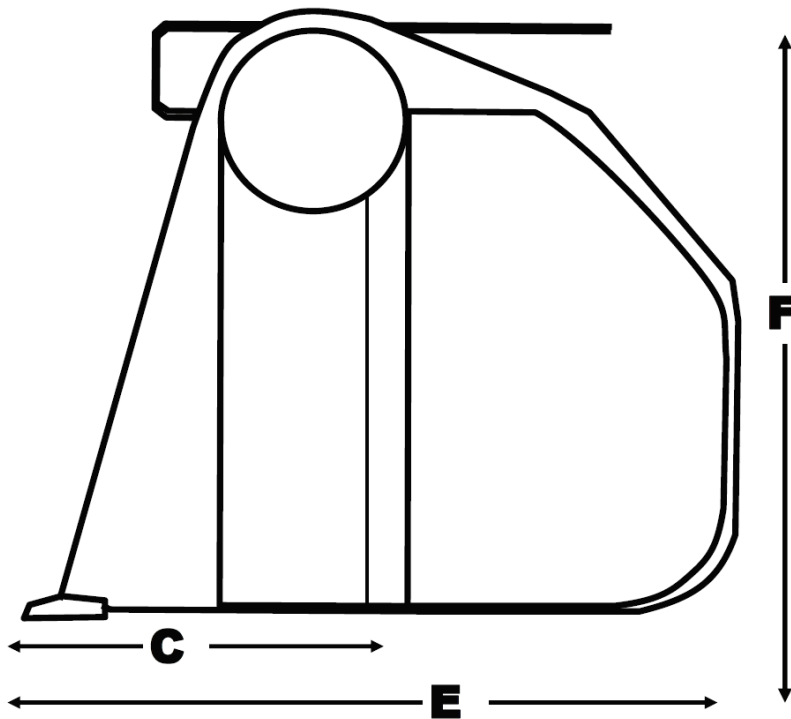
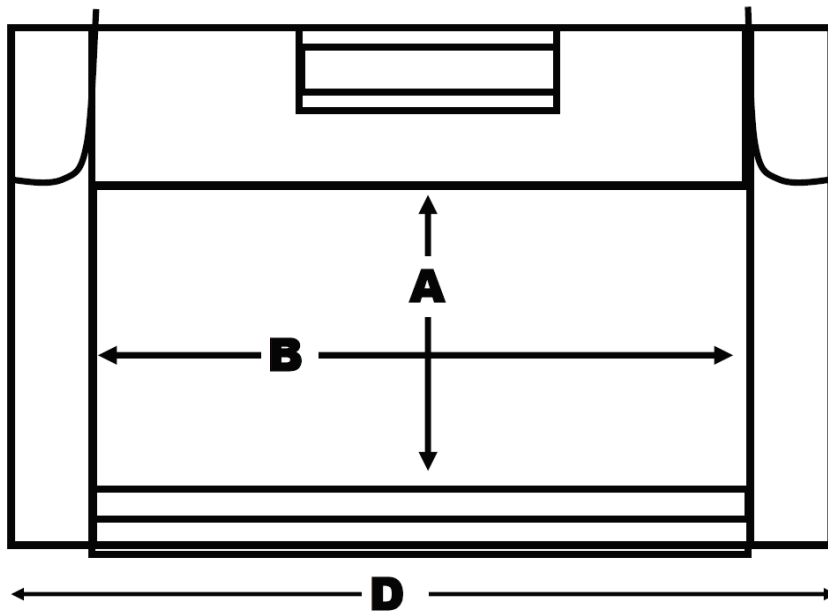




---

HE	Triediaca plocha (mm)	
	A	B
3-120A	430	1,200

# Rozměry



<b>HE</b>	<b>Všeobecné rozměry (mm)</b>			
	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>
<b>3-120A</b>	500	1,410	760	640

## Kompatibilita s nakladačmi Avant

Avant	220 series 2 225	313S 320S 320S+	419 420 423	520 R20 523 525LPG R28 528	630 R35 635 640	735 745 750 755 760i	850 860i	e5 e6
A36856	-	-	-	(•)	•	•	•	(•)

Prídavné zariadenie sa odporúča používať iba s nakladačmi označenými • v tabuľke 1. Pri používaní s modelmi označenými (•) sa nemusí podariť dosiahnuť plný výkon. Môžu byť tiež potrebné dodatočné protizávažia. S otázkami o kompatibilite s modelom, ktorý nie je uvedený v tabuľke, sa obráťte na svojho predajcu Avant.

## Hydraulické požiadavky

Ak okruh prídavnej hydrauliky dopravného prostriedku prekročí maximálny povolený prietok, bude potrebný voliteľný regulátor prietoku s kompenzáciou tlaku.

Ak okruh prídavnej hydrauliky dopravného prostriedku prekročí maximálny prípustný tlak, bude potrebný voliteľný tlakový poistný ventil.

<b>HE</b>	<b>Hydraulická požiadavka</b>	
	<b>Prietok (l/m)</b>	<b>Tlak (bar)</b>
<b>3-120A</b>	65	200

# Bezpečnostné pokyny

## VAROVANIA

V tejto príručke sa tieto symboly a poznámky používajú na označenie nasledujúcich situácií:



### **NEBEZPEČENSTVO**

Bezprostredné nebezpečenstvo, ktoré pravdepodobne spôsobí vážne zranenie alebo stratu života.



### **VAROVANIE**

Bezpečnostné situácie, ktoré môžu spôsobiť vážne zranenie alebo stratu života.



### **UPOZORNENIE**

Bezpečnostné situácie, ktoré môžu spôsobiť problémy alebo poškodiť zariadenie.



### **POZNÁMKA**

Upozornenie na postupy alebo informácie, ktoré sa musia dodržiavať pre správnu prevádzku.



## **VAROVANIE**

### **Všeobecné**

- Noste vhodné osobné ochranné prostriedky (ochranný klobúk, ochranné okuliare a dobre viditeľné oblečenie). V žiadnom prípade by pracovníci nemali pracovať v blízkosti kompaktného triediaceho systému Avant bez vhodných osobných ochranných prostriedkov.
- Kompaktný triediaci systém Avant môžu obsluhovať iba vyškolené a kompetentné osoby.
- Pred prácou s kompaktným triediacim systémom Avant alebo pred vykonávaním akejkoľvek údržby si musí obsluha prečítať a pochopiť používateľskú príručku.
- Bezpečnému používaniu a údržbe kompaktného triediaceho systému Avant sa vždy sa musí venovať osobitná pozornosť.
- Kompaktný triediaci systém Avant nepoužívajte na iné účely, než sú tie, na ktoré je určený, napr. na zdvíhanie alebo ako primárna výkopová lyžica.
- Musia sa dodržiavať vnútroštátne zákony a zdravotné a bezpečnostné predpisy platné v krajine používania kompaktného triediaceho systému Avant.
- Oboznámte sa s pravidlami týkajúcimi sa pracoviska a uplatňujte ich.
- Zaveďte procedúry pre komunikáciu s inými pracovníkmi pri nehode, úraze alebo požiari.
- Zabráňte vstupu neoprávnených osôb na pracovisko.

## Pred prevádzkou

- Obsluha musí pred prevádzkou zaistiť, že je kompaktný triediaci systém Avant vhodný pre zamýšľaný dopravný prostriedok. Kompaktný triediaci systém Avant by pri plnom zaťažení nikdy nemal prekročiť limit bezpečnej pracovnej kapacity dopravného prostriedku.
- Kompaktný triediaci systém Avant sa musí pred použitím správne namontovať na rýpadlo alebo kolesový nakladač. Obsluha je zodpovedná za to, aby že všetky blokovacie zariadenia, montážne čapy a hydraulické prípojky sú vyrobené a namontované správne.
- Pred uvedením do prevádzky musí kvalifikovaný personál vykonať vizuálnu kontrolu, aby sa zaistilo, že kompaktný triediaci systém Avant a hydraulické hadice sú v bezpečnom a funkčnom stave.
- Ochranné kryty sa musia správne namontovať a skontrolovať pred použitím. Pred použitím triediacej lyžice sa musia nahlásiť a odstrániť akékoľvek chyby.
- Kompaktný triediaci systém Avant sa má používať iba na preosievanie, prevzdušňovanie, oddeľovanie a premiešanie zeminy, agregátov, štiepky a kompostu.
- Pri práci s dopravným prostriedkom bez úplnej kabíny pre obsluhu musí obsluha nosiť vhodné osobné ochranné prostriedky (ochrannú prilbu a ochranné okuliare).
- Pracovný priestor vo vzdialenosti 10 m vyčistite od prekážok a iných potenciálnych nebezpečenstiev.

# Bezpečnostné pokyny



## VAROVANIE

### Pri práci

- Pri lietajúcom materiáli vždy zabezpečte bezpečný pracovný priestor v rozsahu 10 metrov.
- Vyskúšajte chod kompaktného triediaceho systému Avant s prázdnu jednotkou.
- V žiadnom prípade nesmie nikto stáť alebo chodiť pod zavesenou lyžicou.
- Kompaktný triediaci systém Avant by sa v žiadnom prípade nemal kývať nad ľubovoľnou osobou alebo nad kabínami iných strojov.
- Počas otáčania rotorov nenechávajte rýpadlo alebo kolesový nakladač bez dozoru.
- Kompaktný triediaci systém Avant nepoužívajte pri zníženej viditeľnosti v dôsledku hmly, prachu alebo dymu.
- Kompaktný triediaci systém Avant nepoužívajte, keď je preťažený.
- Pri nakladaní do nákladného vozidla alebo prívesu dávajte pozor, aby ste nenarazili do boku nakladaného vozidla.
- Kompaktný triediaci systém Avant by sa v žiadnom prípade nemal používať ako baranidlo.
- S kompaktným triediacim systémom nepracujte rýchlosťou, pri ktorej sa nedá ovládať.
- Kompaktný triediaci systém Avant používajte iba vtedy, keď bezpečne sedíte v dopravnom prostriedku.

## Bezpečnostné pokyny



### **VAROVANIE**

## Po prevádzke

- Kompaktný triediaci systém Avant spustíte na rovný povrch bez toho, aby došlo k padaniu materiálu a pretečeniu.
- Pred odpojením hydraulických hadíc počkajte na vychladnutie hydraulického oleja a uvoľnenie akéhokoľvek tlaku. Pri manipulácii s hydraulickými hadicami dbajte na používanie správnych osobných ochranných prostriedkov.
- Vyčistite kompaktný triediaci systém a skontrolujte ho na prítomnosť neobvyklých javov.

## Údržba

- Nevykonávajte žiadne kontroly, údržbu, nastavenia alebo čistenie, kým sa rýpadlo alebo kolesový nakladač úplne nezastaví a kým sa neodpojí prídavná hydraulika.
- Pred vykonávaním akejkoľvek údržby, čistenia alebo nastavovania sa ubezpečte, že kompaktný triediaci systém Avant stojí na rovnom povrchu.



## **Bezpečnostné pokyny**

### **Požiadavky na obsluhu**

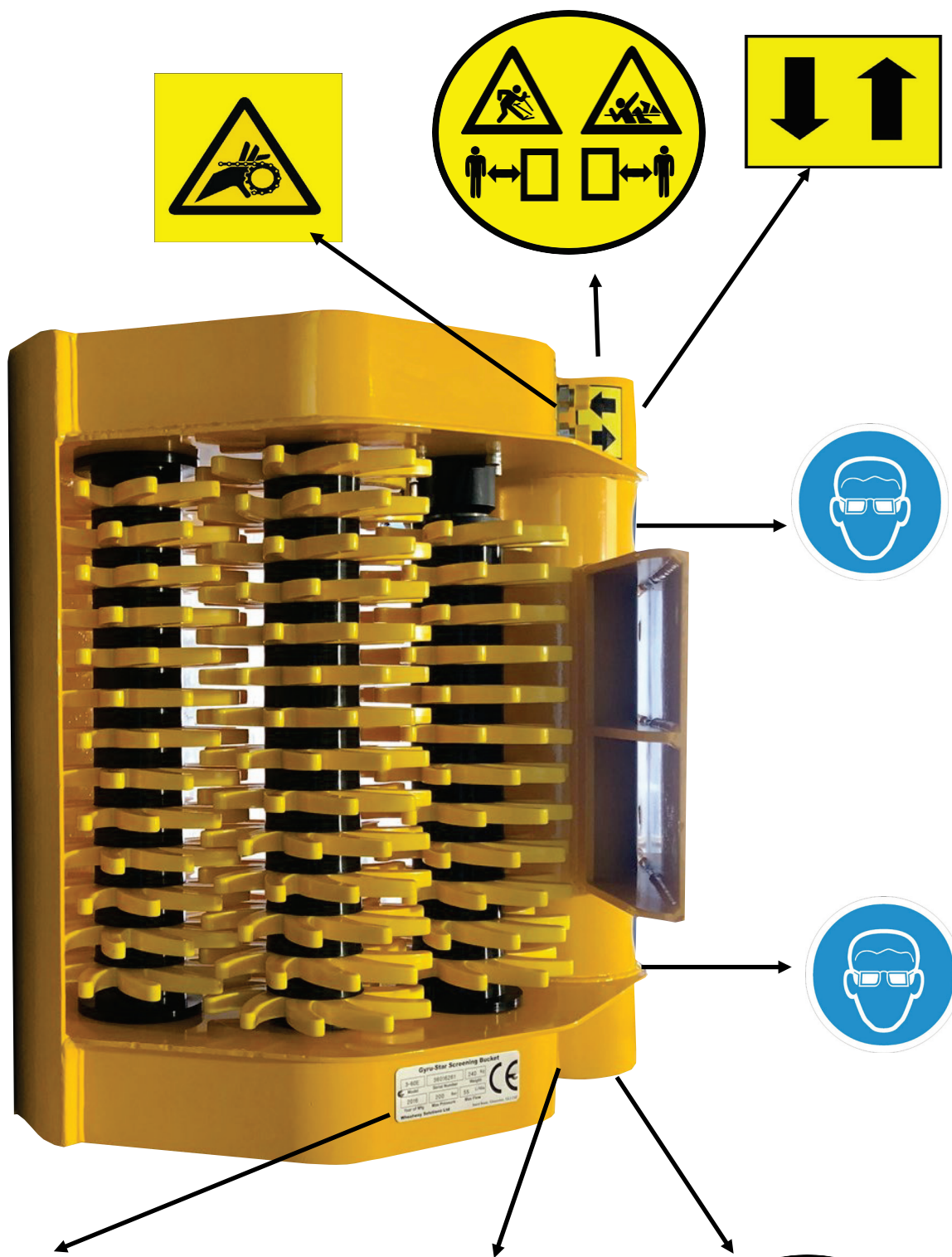
- **Pracovníci obsluhy musia dosiahnuť minimálny zákonný vek.**
- **Pracovníci obsluhy musia byť fyzicky a psychicky zdraví**
- **Obsluha nesmie byť pod vplyvom drog alebo alkoholu.**
- **Obsluha musí dodržiavať a uplatňovať pokyny a bezpečnostné upozornenia.**
- **Pred používaním kompaktného triediaceho systému Avant si treba prečítať a pochopiť prevádzkové pokyny.**

### **Environmentálne otázky**

Musia sa dodržiavať a uplatňovať vnútroštátne zákony týkajúce sa nebezpečných materiálov, platné v krajine používania kompaktného triediaceho systému Avant.

Hydraulický olej je nebezpečný materiál a musí sa riadne zlikvidovať podľa predpisov miestnych úradov.

# Bezpečnostné nálepky



**Gyrus-Star Screening Bucket**

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<b>CE</b>
Model	Serial Number	Weight	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Year of Mfg	Max Pressure	Max Flow	

Wheatway Solutions Ltd B3 Brealey Place, Baird road, Gloucester GL2 2AF

# Bezpečnostné nálepky



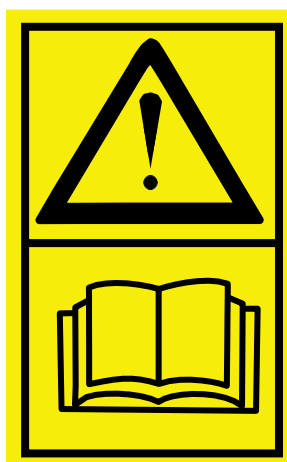
**Noste ochranu zraku**



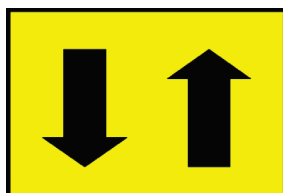
**Vymrštené alebo lietajúce predmety zostávajú v bezpečnej vzdialenosti.**



**Varovanie!**



**Prečítajte si používateľskú príručku**



**Smer toku oleja**



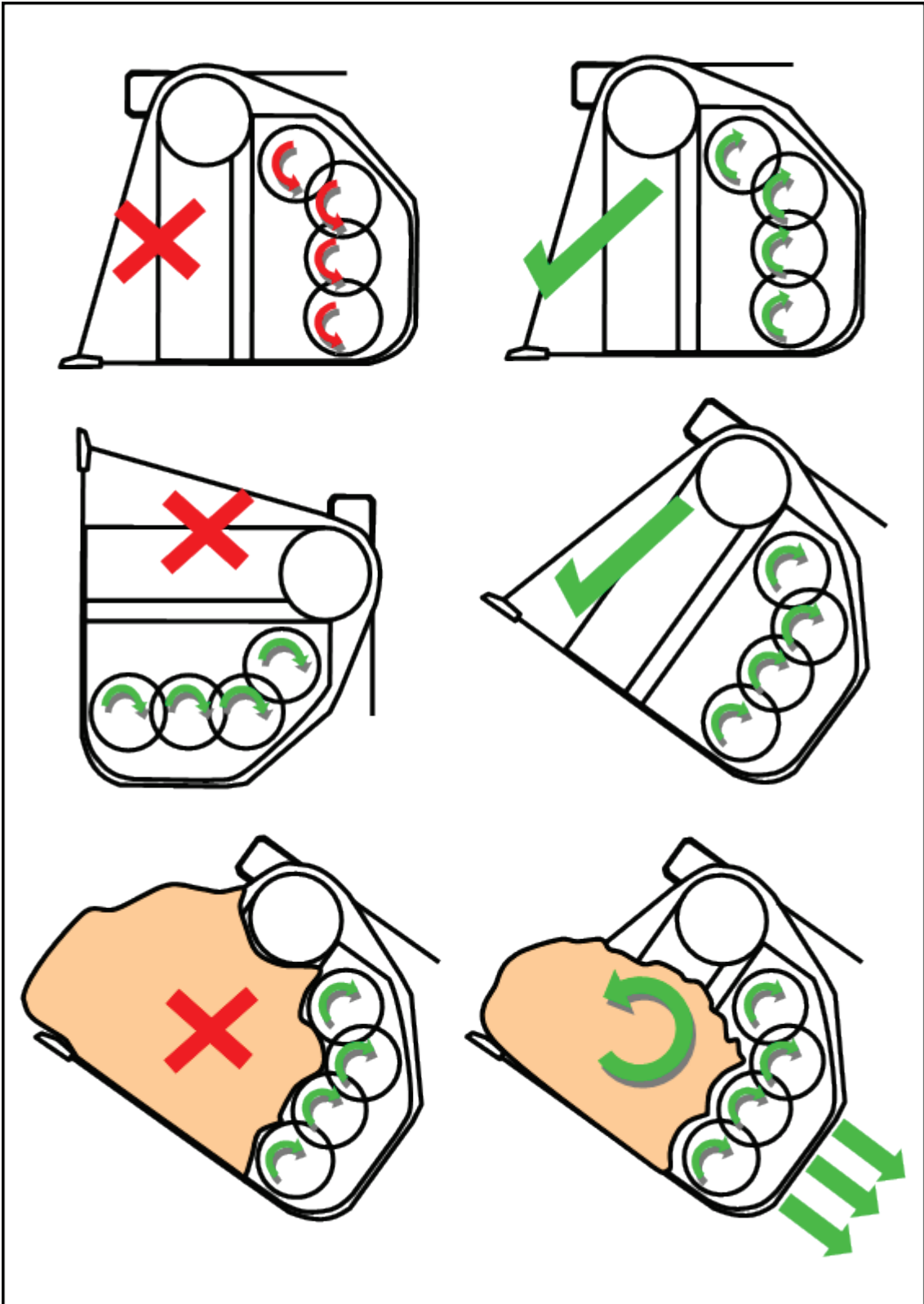
**Vypnite stroj a izolujte tok oleja v prídavnej hydraulike.**



**Zachytenie do stroja Zostaňte v bezpečnej vzdialenosti od zdroja nebezpečenstva.**



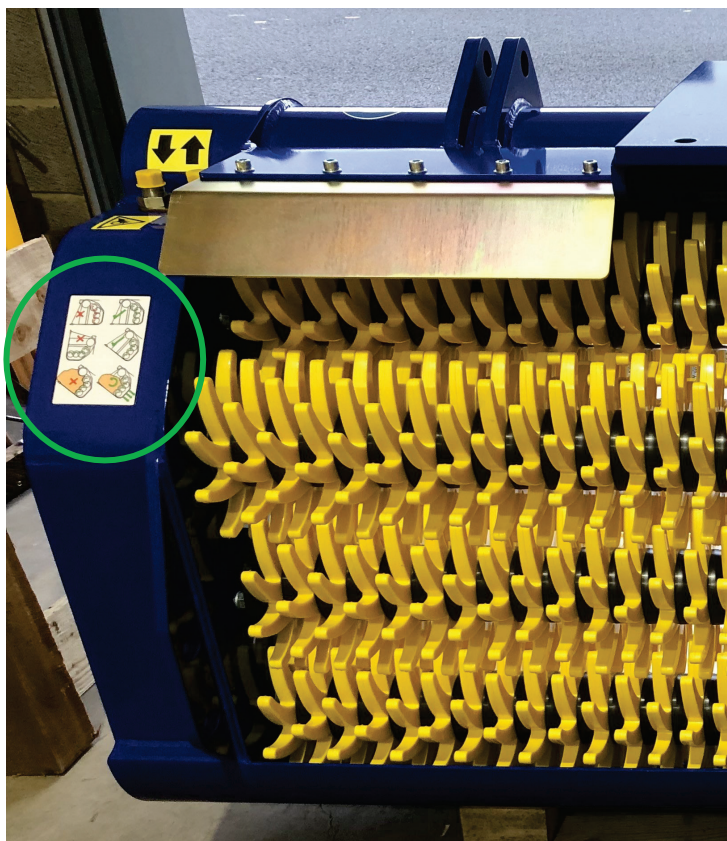
**Varovanie! Zachytenie v remeňovom pohone**



Popis nájdete v používateľskej príručke

## Umiestnenie nálepky s odporúčaniami

Táto nálepka sa na všetkých modeloch nachádza na ľavej strane lyžice na skrinke pásu pri pohľade z miesta, v ktorom stojíte najbližšie pri hviezdiciach.



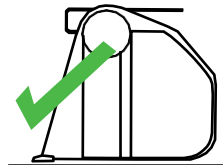
# Pokyny na zdvíhanie a manipuláciu



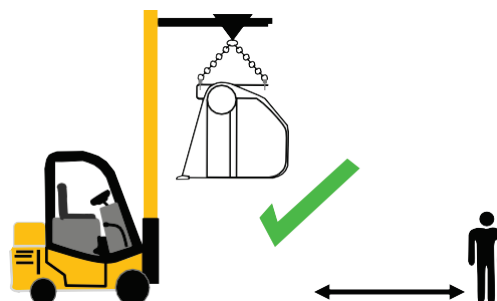
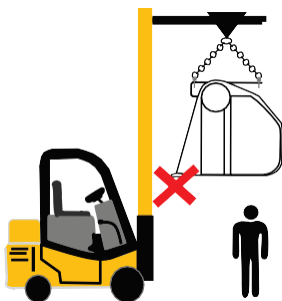
## VAROVANIE

### Všeobecná prevádzka

- Kompaktný triediaci systém Avant by sa mal zdvíhať alebo premiestňovať len pomocou konzoly rozhrania dopravného prostriedku, ktorá je bezpečne pripevnená k dopravnému prostriedku.
- Kompaktný tieniaci systém Avant musí byť po odpojení od dopravného prostriedku položený na pevnom a rovnom podklade.



- Nikdy nestojte ani nechodte pod zaveseným nákladom.



- Musia sa dodržiavať a uplatňovať vnútroštátne zákony a predpisy o doprave platné v krajine používania kompaktného triediaceho systému Avant.

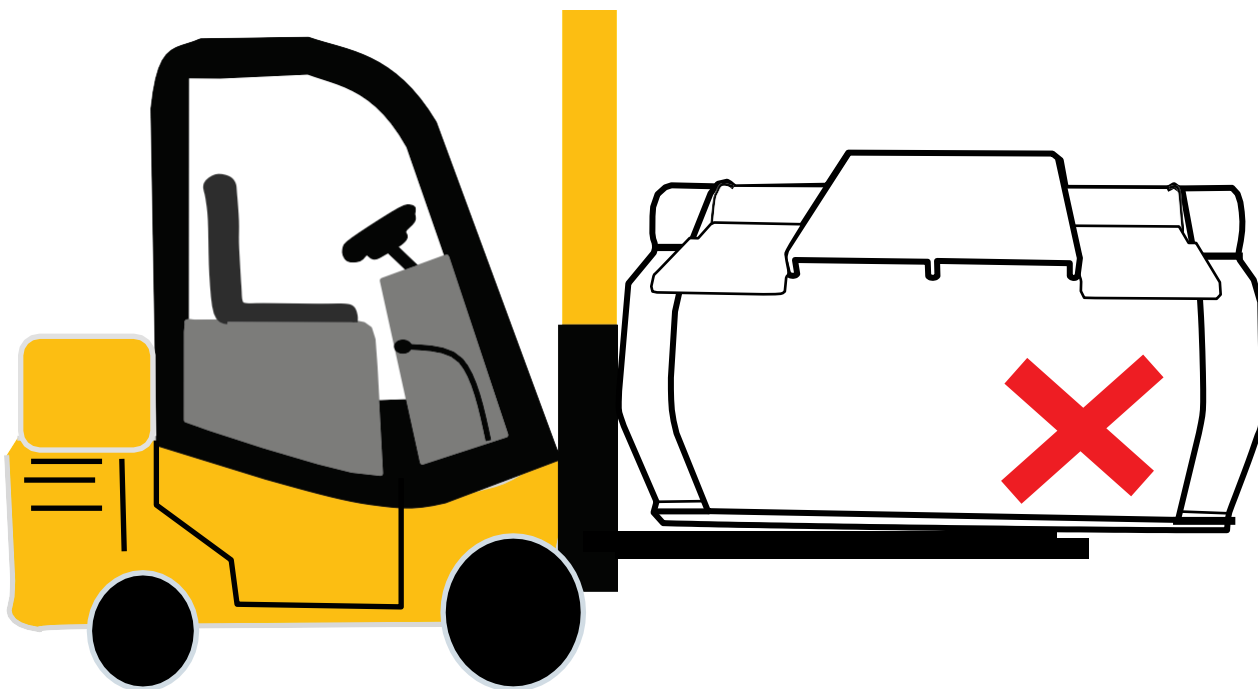
# Pokyny na zdvíhanie a manipuláciu



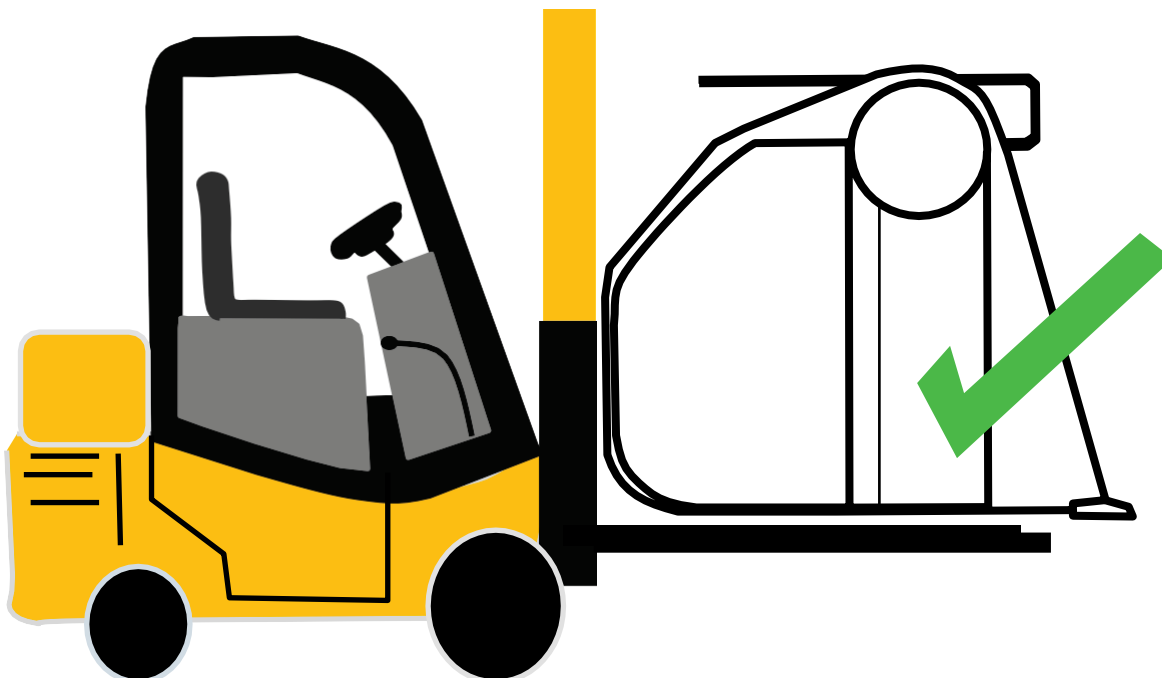
## VAROVANIE

- Palety a prepravné debny musia byť v súlade so zákonmi a predpismi krajiny, do ktorej sa kompaktný triediaci systém Avant prepravuje, napr. paleta musí byť vyrobená z ošetrovaného dreva.
- Kombinovaná hmotnosť kompaktného triediaceho systému Avant a obalu nesmie prekročiť maximálny hmotnostný limit nakladača Avant.
- Prepravné vozidlo by nikdy nemalo prekročiť maximálnu povolenú rýchlosť.
- Pred použitím by sa malo skontrolovať, či zdvíhacie príslušenstvo nie je poškodené, a prípadne ho opraviť alebo vymeniť.
- Pred zdvíhaním by sa malo skontrolovať všetko zdvíhacie príslušenstvo.

## Zdvíhanie pomocou vysoko zdvižného vozíka

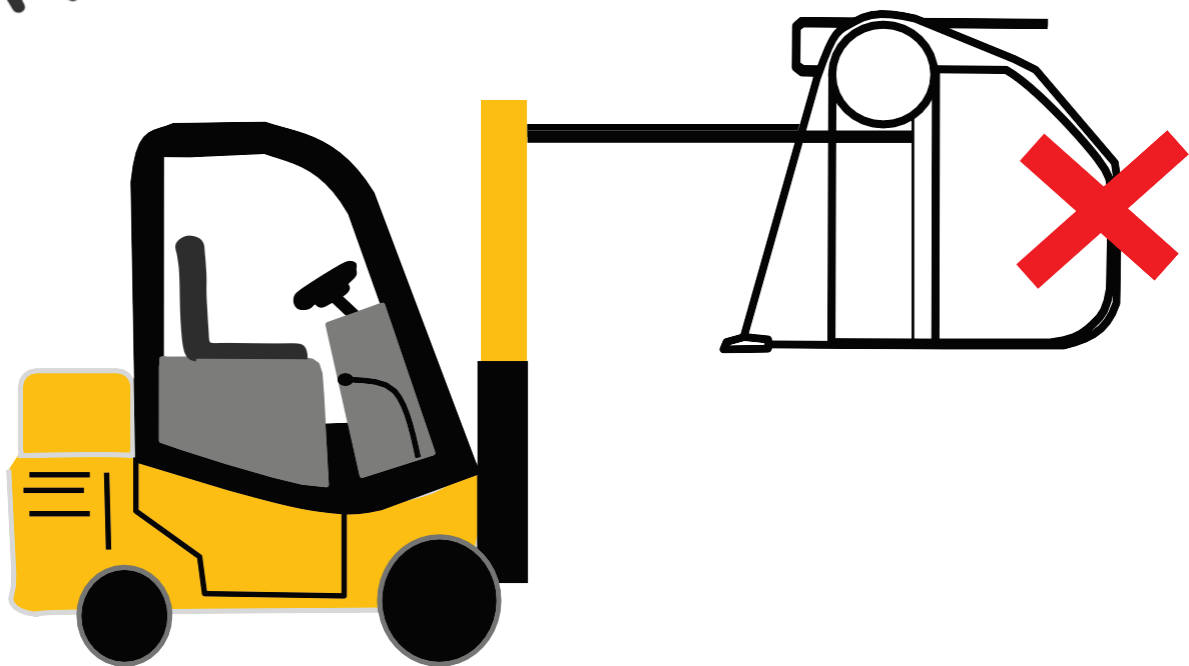


Kompaktný tieniaci systém Avant sa v žiadnom prípade nesmie zdvíhať z boku.

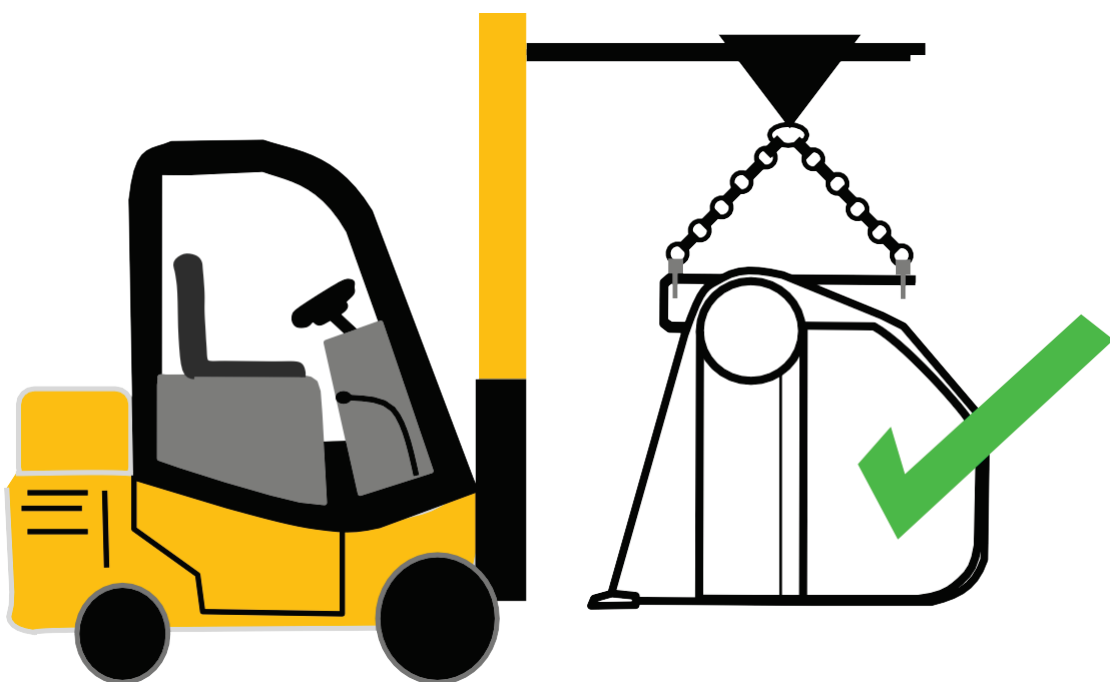


Pri zdvíhaní sa odporúča, aby hmotnosť lyžice ležala na zadnej strane vidlíc.





Kompaktný triediaci systém Avant by sa v žiadnom prípade nemal zdvíhať tak, aby hroty siahali až dovnútra lyžice, napr. do hornej rúry.



Pri premiestňovaní kompaktného triediaceho systému Avant bez palety použite zdvíhacie zariadenie na upevnenie do dosky rozhrania.

# Montážne pokyny



## **UPOZORNENIE**

Kompaktný triediaci systém Avant je pripojený k dopravnému prostriedku pomocou špeciálnej konzoly držiaka rozhrania dopravného prostriedku.

## **Rýchlospojky**

Vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste zabezpečili, že všetky poloautomatické a automatické uzamykacie systémy správne zamkli konzolu rozhrania dopravného prostriedku a lyžice (pokyny na správne ovládanie a uzamykanie nájdete v návode na obsluhu dopravného prostriedku).

Po pripojení kompaktného triediaceho systému Avant k dopravnému prostriedku pomocou špeciálnej konzoly rozhrania dopravného prostriedku spustíte lyžicu na vhodné rovné miesto.

Pred vykonaním hydraulických pripojení zastavte dopravný prostriedok a uistite sa, že všetok hydraulický tlak z okruhu prídavnej hydrauliky je vypustený (pokyny nájdete v návode na obsluhu dopravného prostriedku).

## **Pripojenie k nakladaču Avant**

Pripojenie prídavného zariadenia k nakladaču je rýchle a jednoduché, musí sa však vykonať opatrne. Prídavné zariadenie je namontované na rameno nakladača pomocou rýchloupínacej dosky a zodpovedajúcej súčasti na prídavnom zariadení.

Ak nie je prídavné zariadenie zaistené na nakladači, môže sa od neho odpojiť a vyvolať nebezpečnú situáciu. Keď prídavné zariadenie nebolo zaistené, nakladač nesmie mať aktivovaný pohon a rameno nesmie byť nikdy vo zdvihnutej polohe. Na zabránenie nebezpečným situáciám sa vždy riadte spojovacím postupom popísaným nižšie. Taktiež musíte dodržiavať bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode. Prídavné zariadenie sa na nakladač montuje nasledovne:



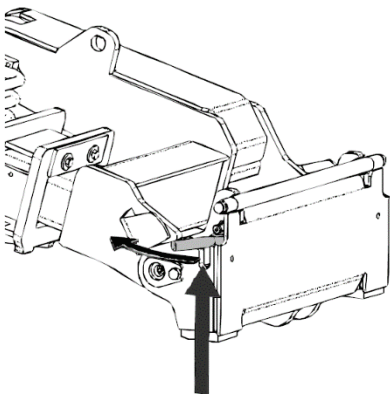
## VAROVANIE

**Riziko rozdrvenia – Uistite sa, že sa odomknuté prídavné zariadenie nepohne alebo neprepadne smerom dopredu.** Nestojte v oblasti medzi prídavným zariadením a nakladačom. Montáž prídavného zariadenia vykonávajte iba na rovnom povrchu.

Nikdy nehýbte ani nezdvíhajte prídavné zariadenie, ktoré nebolo uzamknuté.

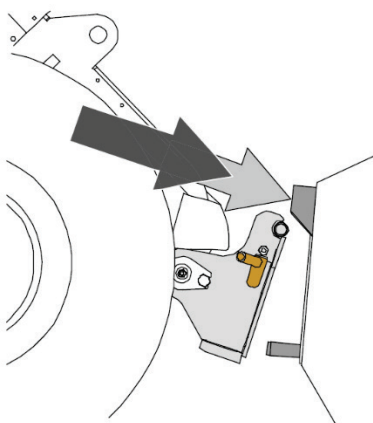
### **System rýchlospojok Avant:**

#### **1. krok:**



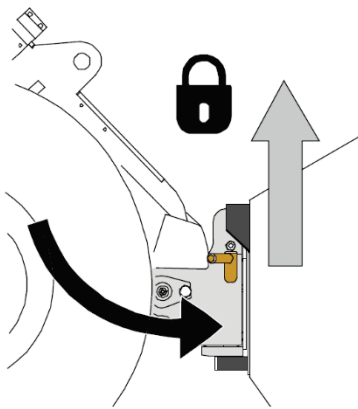
- Zdvihnite poistné kolíky rýchlospojinacej dosky smerom hore a otočte ich dozadu do drážky tak, aby sa zaistili v hornej polohe.
- Ak je váš nakladač vybavený uzamykacím systémom hydraulického prídavného zariadenia, pozrite si v príslušných príručkách ďalšie pokyny ohľadom používania uzamykacieho systému.
- Zaistite, aby hydraulické hadice boli umiestnené tak, aby sa nedostali medzi upínaciu dosku nakladača a prídavné zariadenie a aby neboli stlačené ani sa neotierali o ostré hrany.

#### **2. krok:**



- Rýchlospojinaciu dosku hydraulicky otočte do polohy šikmo dopredu.
- Pohnite nakladač na prídavné zariadenie. Ak je váš nakladač vybavený teleskopickým ramenom, môžete ho využiť.
- Vyrovnajte polohu horných čapov rýchlospojinacej dosky nakladača tak, aby boli pod zodpovedajúcimi konzolami prídavného zariadenia.

### 3. krok:



- Mierne zdvihnite rameno – potiahnite ovládaciu páku ramena dozadu, aby ste prídavné zariadenie zdvihli nad zem.
- Otočte ovládaciu páku ramena doľava, aby ste otočili dolnú časť rýchlopínacej dosky na prídavné zariadenie.
- Ručne zaistíte zaistovacie čapy alebo použijete hydraulické zaistenie.
- Vždy skontrolujte zaistenie oboch zaistovacích čapov.



## VAROVANIE

### Riziko rozdrvenia – Zabráňte prevráteniu prídavného zariadenia.

Nadmerné naklonenie alebo zdvíhanie nezaisteného prídavného zariadenia zvyšuje riziko prevrátenia prídavného zariadenia.

Nepoužívajte automatické uzamknutie zaistovacích čapov, ak je prídavné zariadenie zdvihnuté viac ako jeden meter nad zemou. Ak sa zaistovacie čapy pri naklonení nevrátia do normálnej polohy, nenakláňajte ani nezdvíhajte prídavné zariadenie. Položte pripojené zariadenie na zem a zabezpečte ručné uzamknutie.



## VAROVANIE

### Riziko padajúcich predmetov – Zabráňte pádu prídavného zariadenia.

Prídavné zariadenie, ktoré nebolo úplne zaistené k nakladaču, môže spadnúť na rameno alebo smerom k obsluhu alebo spadnúť pod nakladač počas pojazdu, čo spôsobí stratu kontroly nad nakladačom. S nezaisteným prídavným zariadením nikdy nepohybujte ani ho nezdvíhajte. Pred pohnutím alebo zdvihnutím prídavného zariadenia sa uistite, že zaistovacie čapy sú v dolnej polohe a prechádzajú cez upínacie prvky na prídavnom zariadení na oboch stranách.



## **VAROVANIE**

**Uistite sa, že prídavné zariadenie je kompatibilné s nakladačom.**

Okrem mechanickej compatibility prídavného zariadenia sa musí zabezpečiť stabilita nakladača, možné preťaženie prídavného zariadenia a kompatibilita ovládacích systémov nakladača. Ak používate prídavné zariadenie s nakladačom, ktorý nie je vhodný pre váš model prídavného zariadenia, možné riziká zahŕňajú prevrátenie, poškodenie v dôsledku preťaženia a riziká súvisiace s nekontrolovaným pohybom prídavného zariadenia a jeho častí. Ak váš nakladač nie je uvedený v tabuľke 1 na strane 6, pred použitím prídavného zariadenia sa obráťte na svojho predajcu Avant.

# Pripojenie hydraulických hadíc k nakladaču Avant

Na nakladačoch Avant sa hydraulické hadice pripájajú pomocou multikonektorového systému.

Všetky armatúry udržiavajte v maximálnej možnej čistote. Na prídavnom zariadení aj nakladači používajte ochranné krytky. Špina, ľad atď. značne komplikujú používanie armatúr. Nikdy nenechávajte hadice visieť na zem. Spojky uložte na držiak prídavného zariadenia.

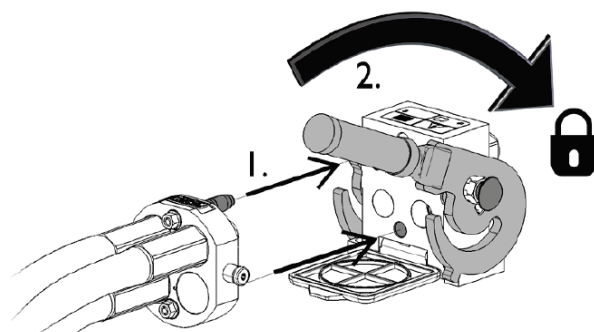


## VAROVANIE

**Riziko pohybu prídavného zariadenia alebo vystreknutia hydraulického oleja – Nikdy nepripájajte ani neodpájajte rýchlospojky alebo iné hydraulické komponenty, kým je ovládacia páka prídavnej hydrauliky zaistená alebo ak je systém pod tlakom.** Pripájanie alebo odpájanie hydraulických spojok v systéme pod tlakom môže spôsobiť neúmyselné pohyby prídavného zariadenia alebo vystreknutie natlakovanej kvapaliny, čo môže mať za následok vážne zranenia alebo popáleniny. Pred odpojením hydrauliky vykonajte proces bezpečného zastavenia.

### **Pripojenie multikonektorového systému:**

1. Zarovnajte kolíky konektora prídavného zariadenia s príslušnými otvormi konektora nakladača. Multikonektor sa nepripojí, ak je konektor prídavného zariadenia obrátený.
2. Pripojte multikonektor a zaistite ho otočením páky smerom k nakladaču.



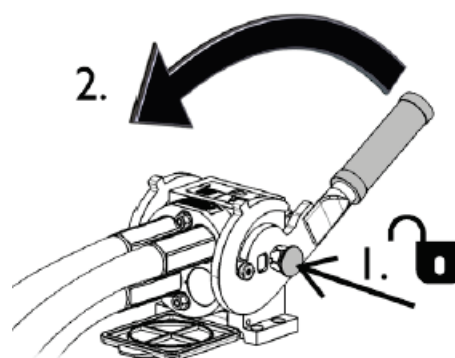
Páka by sa mala ľahko pohybovať po celej dráhe až do jej zaistovacej polohy. Ak sa páka nepohybuje hladko, skontrolujte zarovnanie a polohu konektora a očistite konektory. Okrem toho vypnite nakladač a vypustite zvyškový hydraulický tlak.

### **Odpojenie multikonektorového systému:**

Pred odpojením spustíte prídavné zariadenie na pevný a rovný povrch. Pred odpojením armatúr spustíte prídavné zariadenie do bezpečnej polohy na pevnom a rovnom povrchu. Otočte ovládaciu páku prídavnej hydrauliky do neutrálnej polohy.

Pri odpájaní prídavného zariadenia vždy odpojte hydraulické spojky pred uvoľnením rýchlopínacej dosky, aby ste predišli poškodeniu hadice a akémukoľvek rozliatiu oleja. Nainštalujte ochranné krytky späť na armatúry, aby ste zabránili vniknutiu nečistôt do hydraulického systému.

1. Vypnite prídavnú hydrauliku nakladača.
2. Na odpojenie konektora otáčajte páku a súčasne stláčajte uvoľňovacie tlačidlo.
3. Po ukončení operácie umiestnite multikonektor na jeho držiak na prídavnom zariadení.



# Prevádzkové pokyny



## **POZNÁMKA**

Kompaktný triediaci systém Avant je navrhnutý len ako lyžica na opakovanú manipuláciu a je určený na triedenie, prevzdušňovanie a premiešavanie vopred vykopaného materiálu, ktorý nie je nebezpečný.

Nesmie sa používať ako primárna výkopová lyžica ani sa nesmie používať v kontaminovaných oblastiach.

Materiál na triedenie sa do kompaktného triediaceho systému Avant nakladá rovnakým spôsobom ako pri použití štandardnej lyžice rýpadla alebo kolesového nakladača.

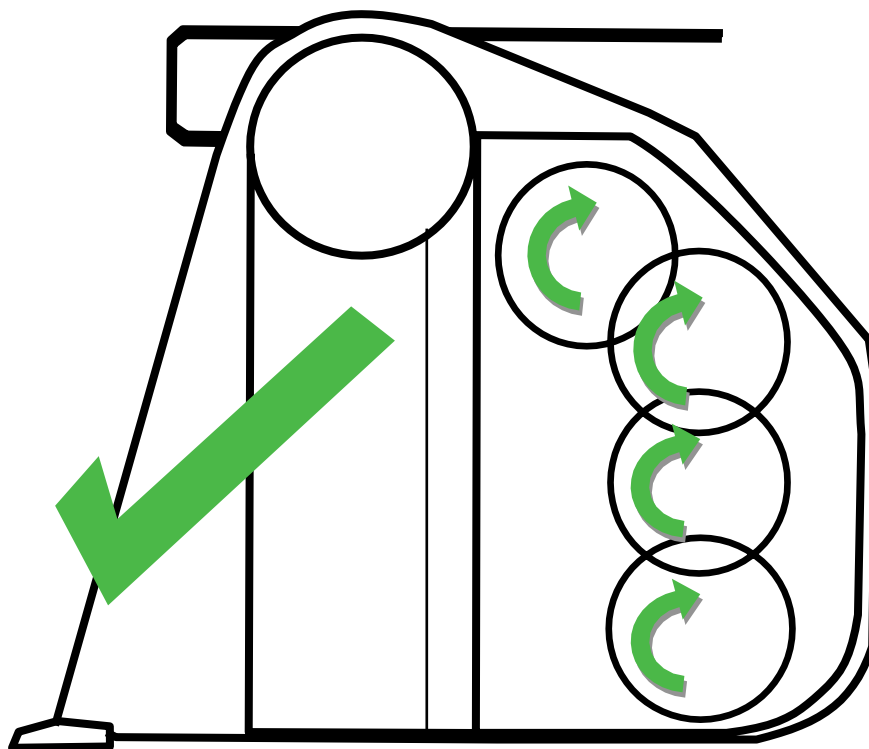
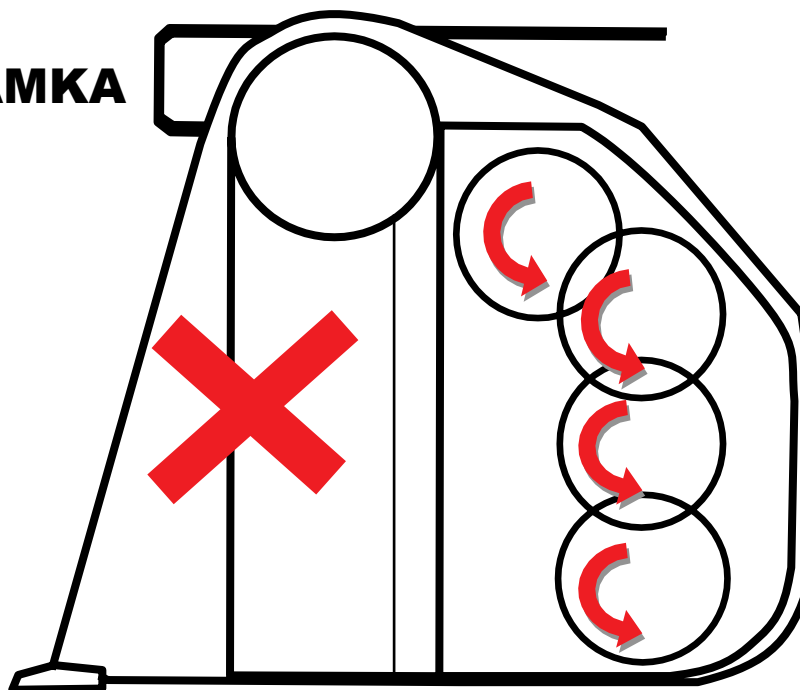
Po naložení lyžice materiálom na preosiatie a jej umiestnení do príslušnej polohy sa aktivuje okruh prídavnej hydrauliky rýpadla alebo kolesového nakladača, čo spôsobí otáčanie rotorov s hviezdami smerom nahor.



## Smer rotora



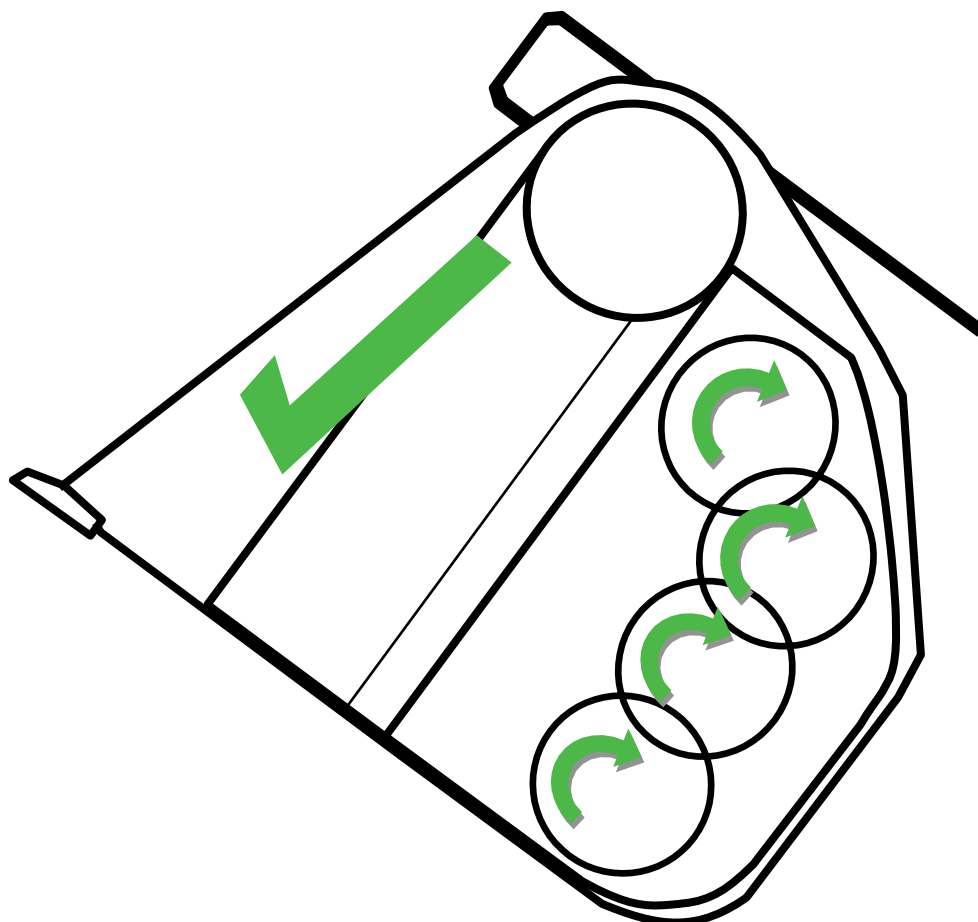
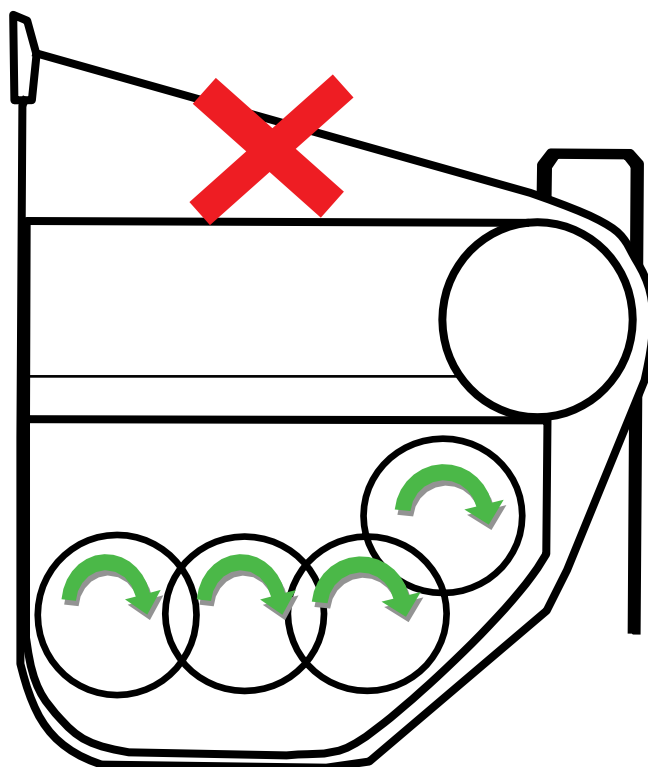
**POZNÁMKA**



## Pracovní uhol

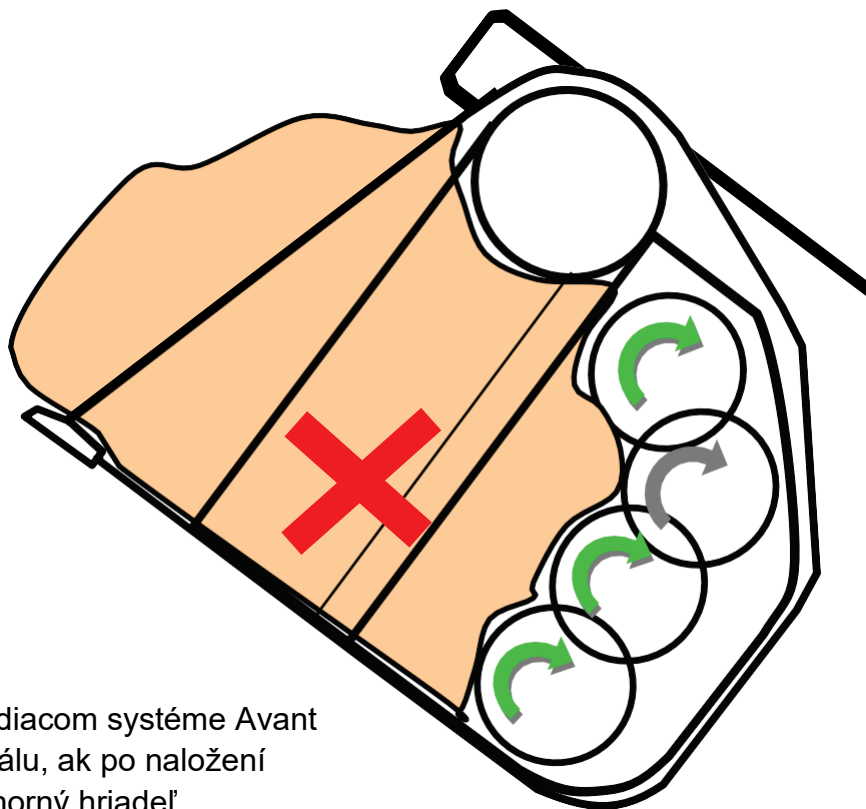


**POZNÁMKA**



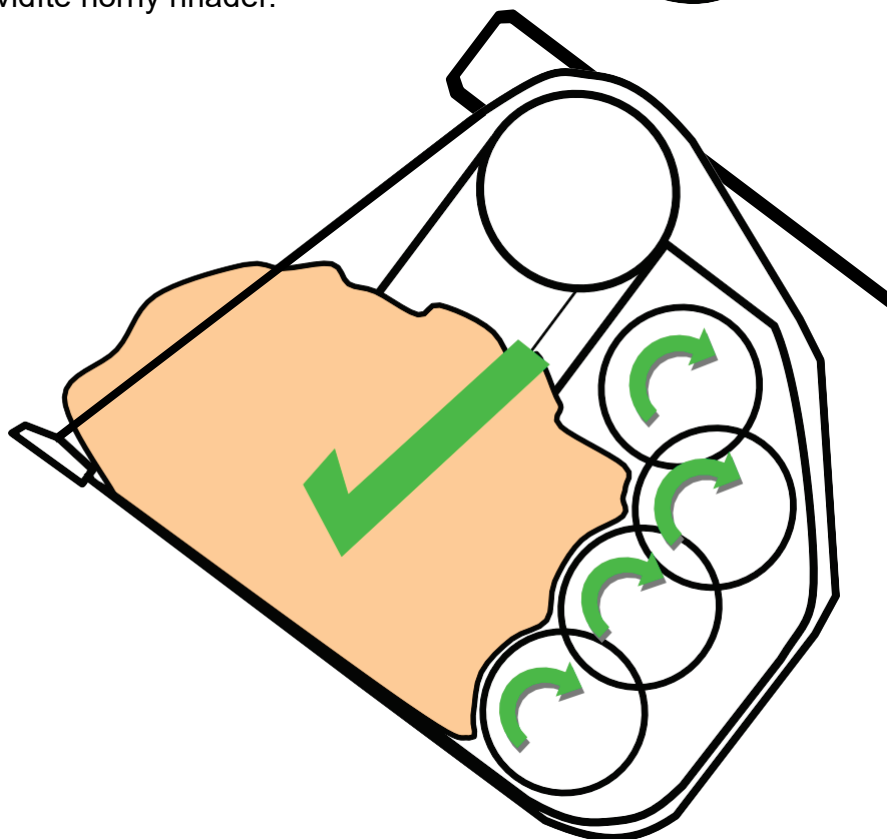
## Manipulácia s materiálom

Lyžicu príliš neplňte, pretože to znižuje výkonnosť triediaceho procesu a môže poškodiť kompaktný triediaci systém Avant.



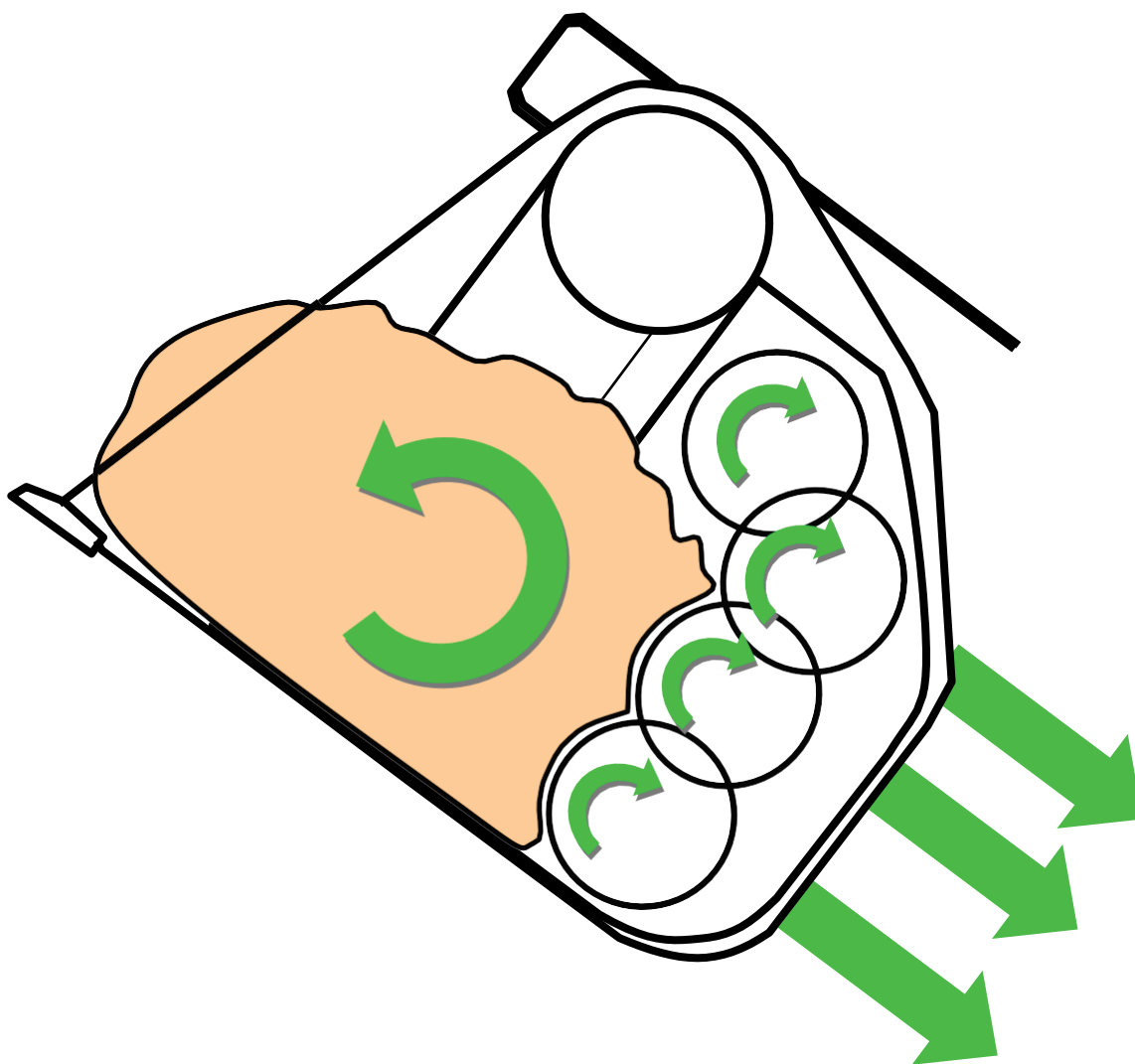
### Odporúčanie

V kompaktnom triediacom systéme Avant je príliš veľa materiálu, ak po naložení materiálu nevidíte horný hriadeľ.



## Manipulácia s materiálom

Efektívny triediaci proces v kompaktnom triediacom systéme Avant vzniká pri premiešavaní triedeného materiálu otáčaním rotorov s hviezdicami v lyžici, čo umožňuje, aby jemné častice padali cez rotory s hviezdicami a v lyžici zostával nadrozmerný materiál.



## Menej materiálu v lyžici = vyššia produkcia

Po dokončení triediaceho procesu sa nadrozmerný materiál vysype a proces sa zopakuje.

# Údržba



**SERVISNÉ ÚKONY OPÍSANÉ V TEJTO PRÍRUČKE MÔŽE VYKONÁVAŤ LEN KVALIFIKOVANÁ OSOBA.**

## **Denná údržba**

Vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste zabezpečili, že sú upevňovacie čapy rýpadla alebo kolesového nakladača a zabezpečovacie prvky upevňovacích čapov správne namontované (ďalšie informácie nájdete v používateľskej príručke dopravného prostriedku).

Skontrolujte, či hydraulické hadice nie sú poškodené a nepresakujú. Ak sú hadice poškodené alebo netesnia, vymeňte ich.

Odstráňte všetok materiál omotaný okolo hriadelov rotorov s ohybnými hviezdicami.

## **Pravidelná alebo mesačná údržba**

Skontrolujte opotrebovanie ložísk rotora s ohybnými hviezdicami a v prípade potreby ich vymeňte. Skontrolujte rotory, aby ste našli poškodené ohybné hviezdice, a v prípade potreby hviezdice vymeňte.



**POZNÁMKA**

## **Dlhodobé uskladnenie**

Položte kompaktný tieniaci systém Avant na pevný a rovný podklad.

Dôkladne umyte kompaktný triediaci systém tlakovým umývacím systémom. Vyhnite sa dlhodobému pôsobeniu vysokotlakovej vody v okolí ložísk rotora s ohybnými hviezdicami.

Skontrolujte správne zapojenie hydraulických hadíc.

Naneste vhodný antikorózný prípravok na všetky lesklé kovové povrchy.

## Pokyny na údržbu



### **VAROVANIE**

## **Všeobecné informácie**

Pred zahájením akýchkoľvek opráv alebo servisu sa ubezpečte, že kompaktný triediaci systém Avant leží na pevnom a rovnom podklade, pokiaľ je oddelený od rýpadla alebo kolesového nakladača.

Ak je kompaktný triediaci systém Avant pripojený k rýpadlu alebo kolesovému nakladaču, ubezpečte sa, že je spustený na zem a leží na svojej základni. Rýpadlo alebo kolesový nakladač musia byť vhodne izolované, aby sa zabránilo neočakávanému spusteniu.

## **Hydraulický systém**

Zabezpečte úplné vypustenie hydraulického tlaku pred vykonaním akejkoľvek opravy alebo údržby. Dodržiavajte postupy uvedené v príručke dopravného prostriedku. Pokiaľ si nie ste istý, obráťte sa na technické stredisko dopravného prostriedku.

Pred opravou alebo údržbou sa ubezpečte, že teplota hydraulického oleja dostatočne klesla.

## **Hydraulický olej**

Ak je to možné, zabráňte kontaktu s pokožkou; zasiahnutú pokožku umyte vhodným čistiacim prostriedkom a vodou.

Pri manipulácii s minerálnymi olejmi vždy používajte vhodné ochranné prostriedky.

Akékoľvek rozliate látky okamžite vyčistíte vhodným absorpčným materiálom a správne zlikvidujete, aby ste zabránili poškodeniu životného prostredia.

Podrobnejšie informácie nájdete v technickom liste dodávateľa oleja.



## UPOZORNENIE

### Zváranie

Pripojte zemniacu svorku čo najbližšie k zvaru a dávajte pozor, aby zvárací prúd neprechádzal cez ložiská ohybných hviezdíc alebo hydraulický motor.

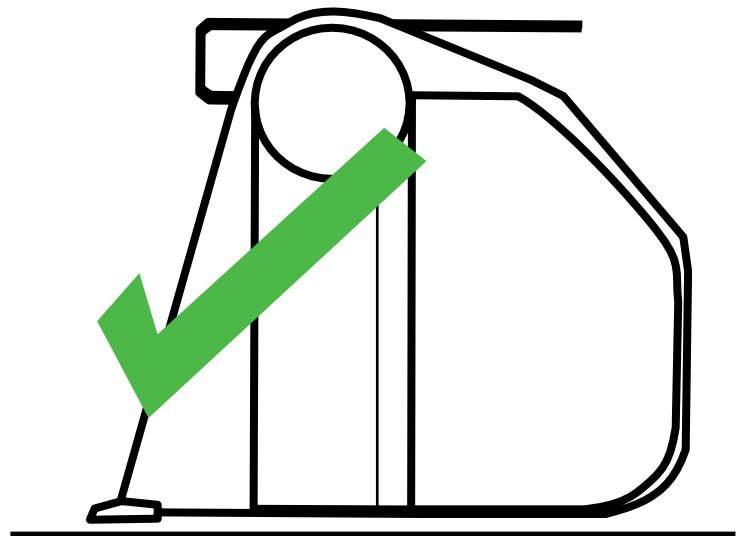
Pri pripojení k rýpadlu alebo kolesovému nakladaču skontrolujte postup zvárania v príručke výrobcu, aby ste zabránili poškodeniu jednotiek PLC.



## POZNÁMKA

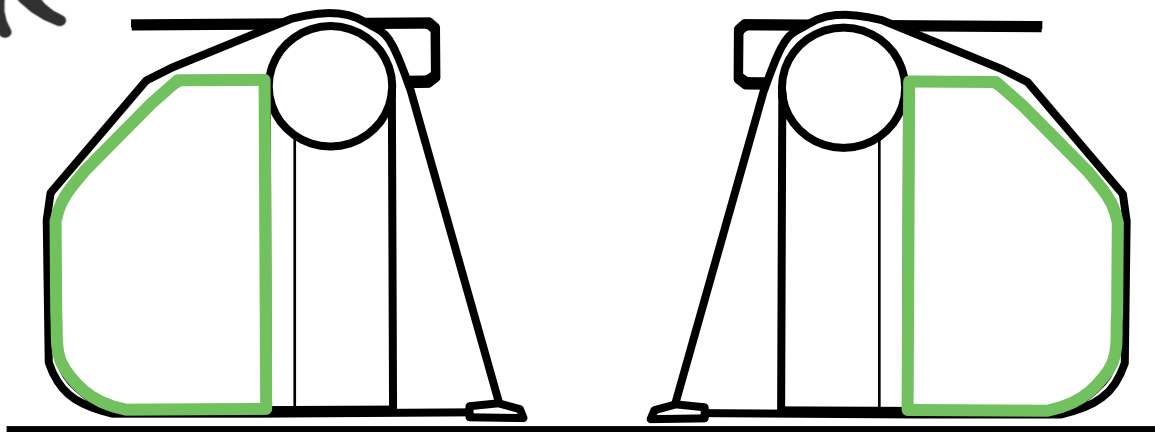
### Výmena ohybných hviezdíc

Predtým, než začnete výmenu ohybných hviezdíc, ubezpečte sa, že kompaktný triediaci systém Avant je odpojený od rýpadla alebo kolesového nakladača a leží na pevnom a rovnom povrchu.

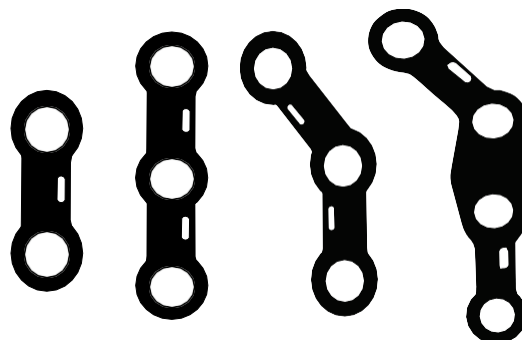




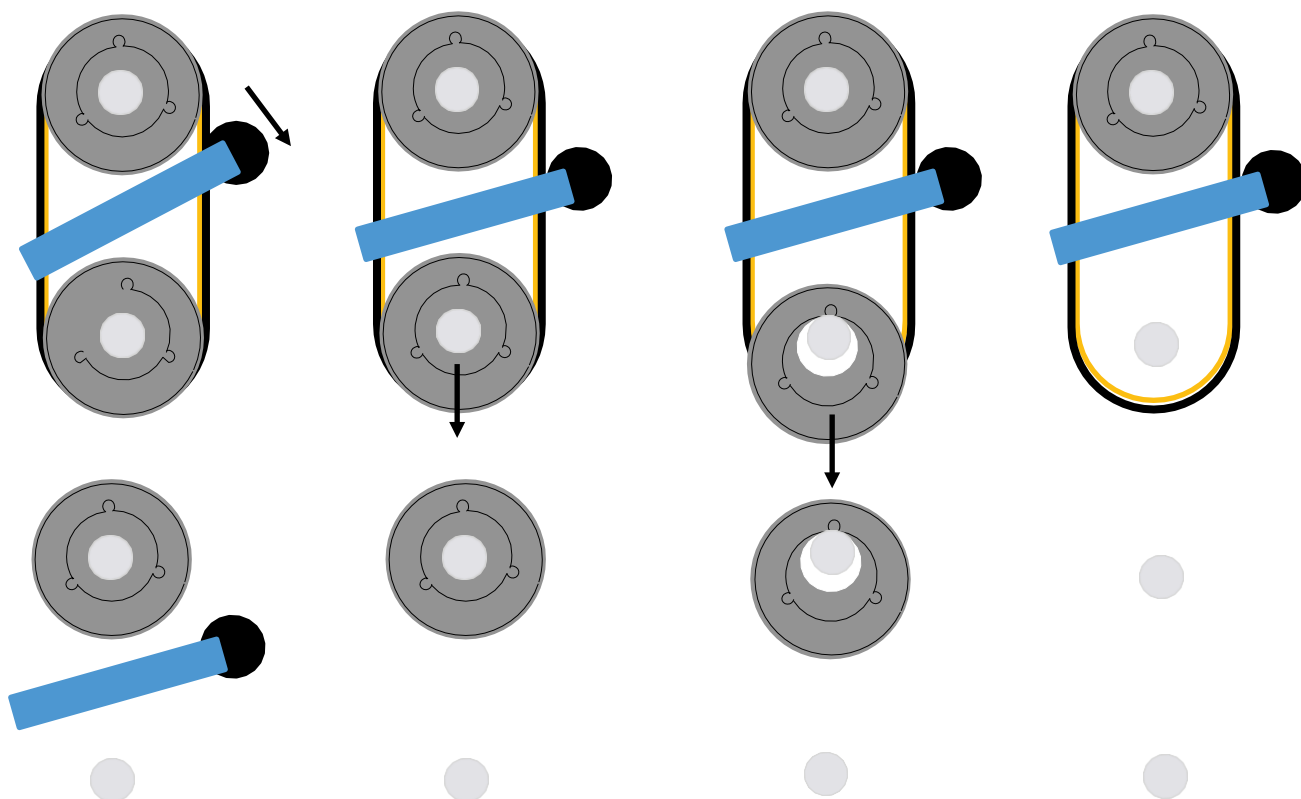
Odstráňte oba kryty hnacieho ústrojenstva.



Potom odstráňte nosnú dosku ložiska.

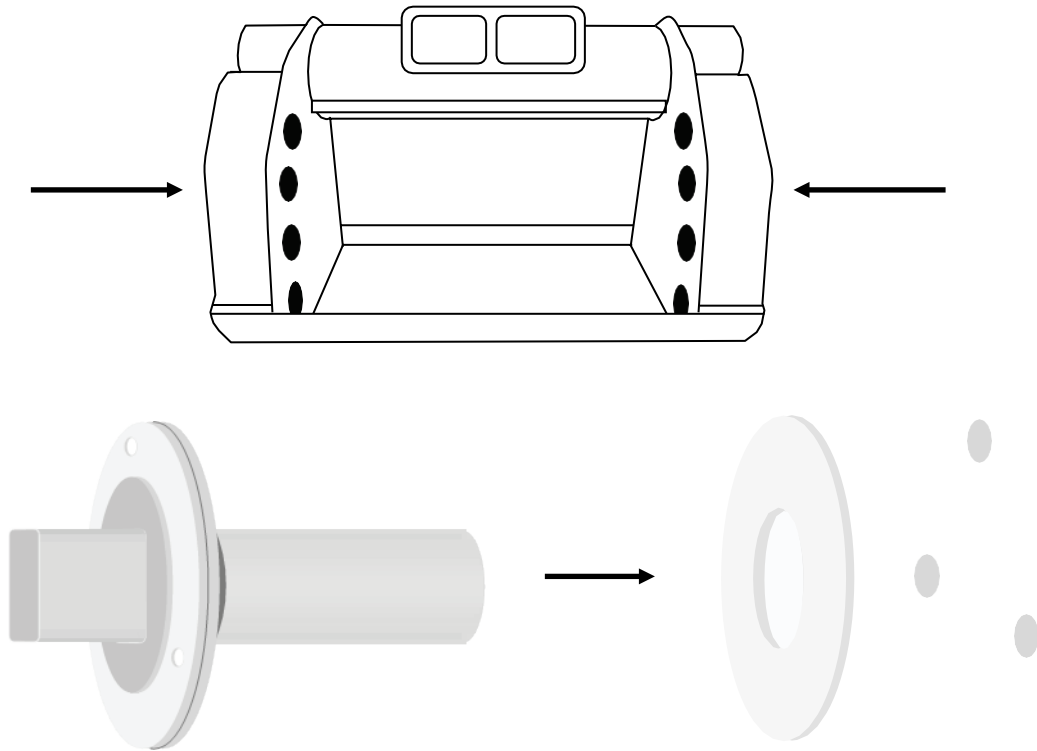


Následne uvoľnite nastavovač remeňa určeného rotoru, aby ste odstránili remeň uhlíkovej reťaze a hnacie koleso.

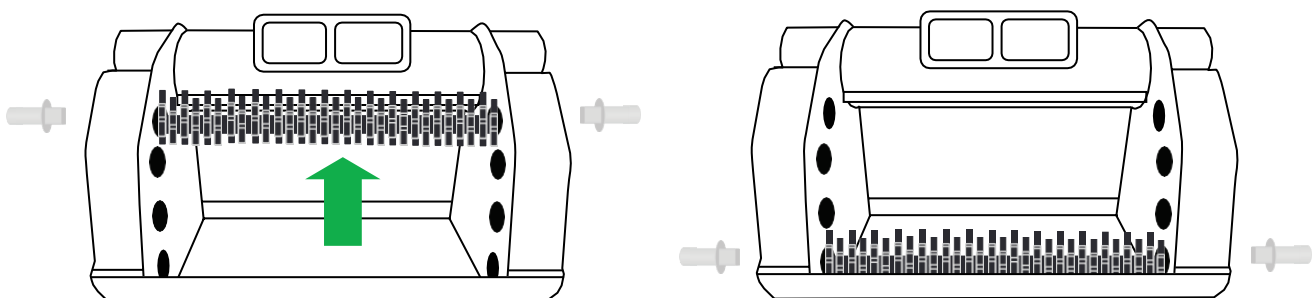


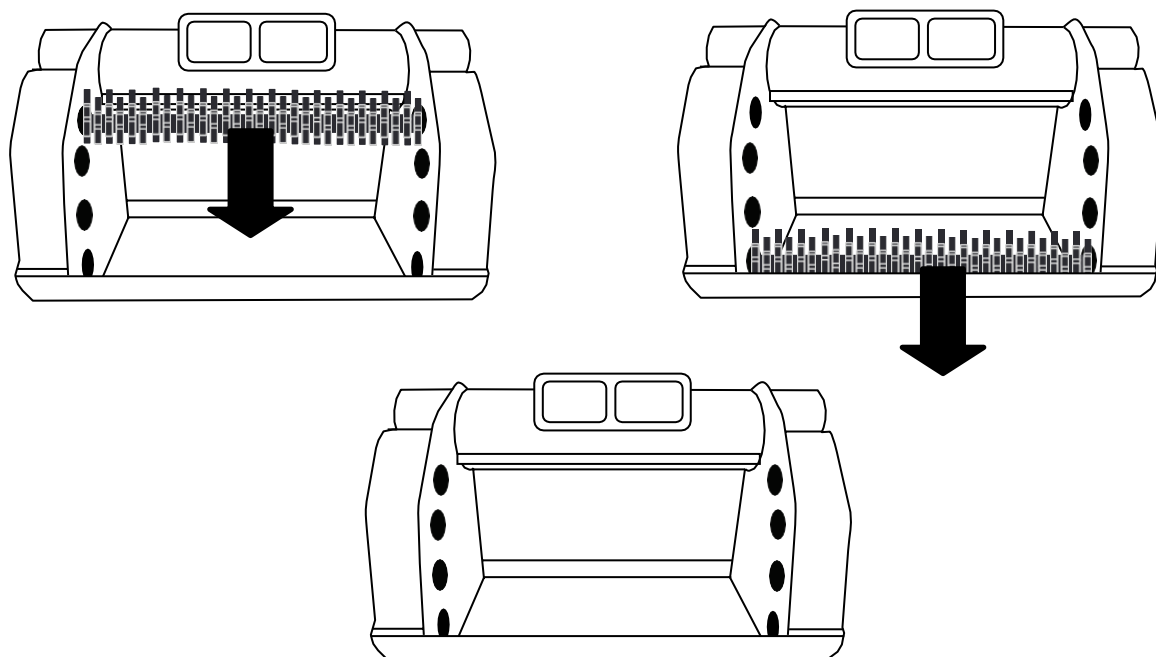


Podoprite rotor s ohybnými hviezdicami a odstráňte obidve upevnenia nosných ložísk rotora. Ide o nosnú dosku ložiska a tri prírubové matice alebo tri skrutky.

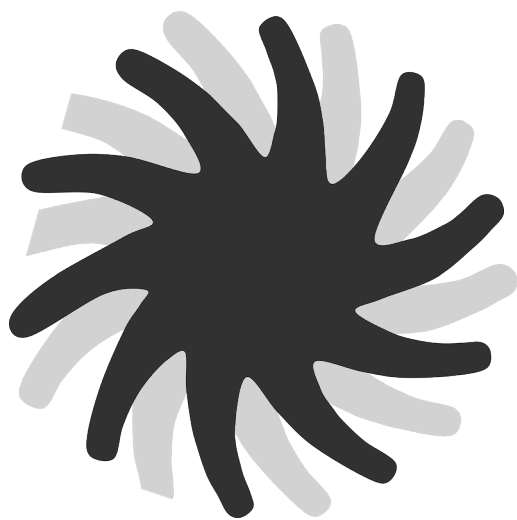


Keď je rotor podpretý, vyťahnite obidve zostavy čapu hriadeľa spolu s ložiskami z hriadeľa rotora. Z toho vyťahnite hriadeľ rotora.

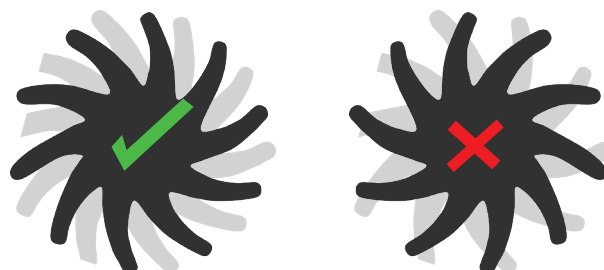




Posuňte disky ohybných hviezdíc zo štvorcovej časti hriadeľa pri zachovaní rozloženia.



*Dbajte na to, aby všetky hviezdice boli „nasmerované“ podľa rovnakého vzoru.*



Pri opätovnej montáži sa riadte vyššie uvedenými pokynmi v opačnom poradí.

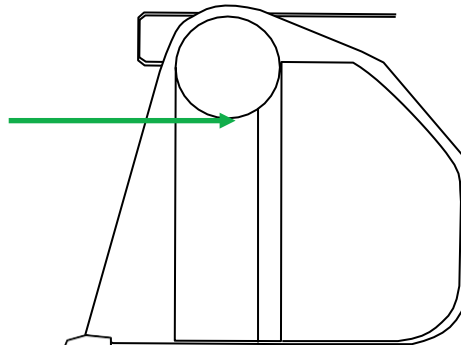
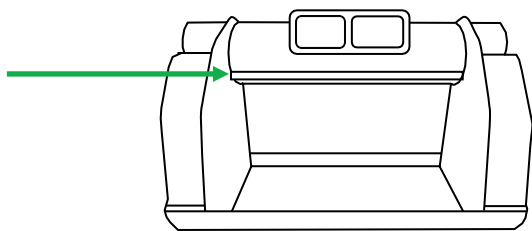
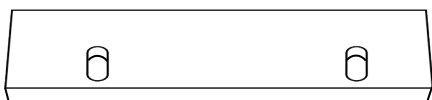
## Prítlačné dosky a hrebene

Triediaca lyžica Avant je vybavená nastaviteľnou krycou doskou.

### Kde ju nájdete

Doska sa nachádza medzi horným hriadeľom a rúrkou.

Upevňuje sa pomocou jednej skrutky, pružiny a plochej podložky.

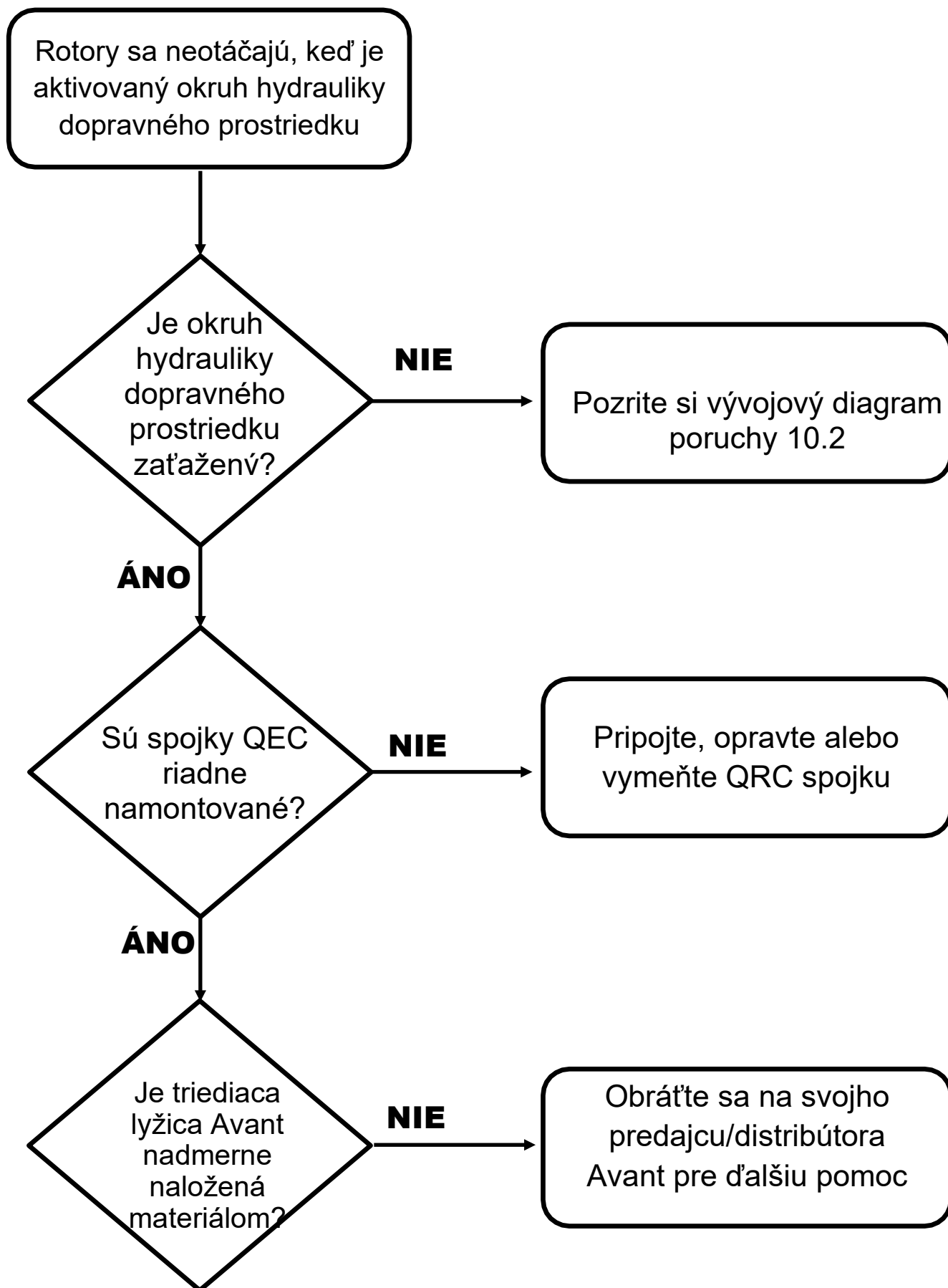


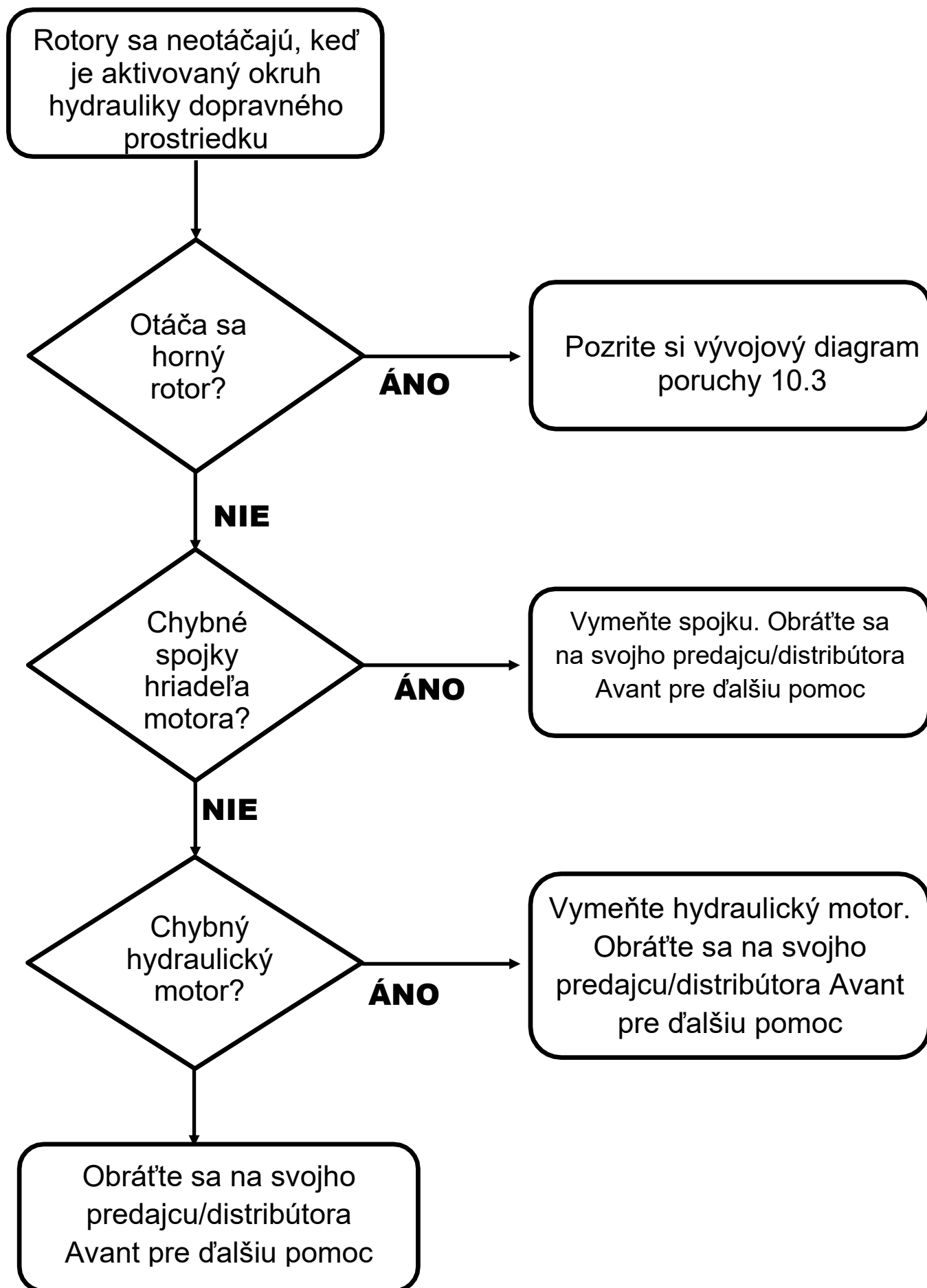
Keď sa hviezdice na hornom hriadeľi opotrebovávajú, medzera medzi hviezdicami a krycou doskou sa zväčší. V rakom prípade upravte kryciu dosku tak, aby medzera nebola väčšia ako 5 mm.

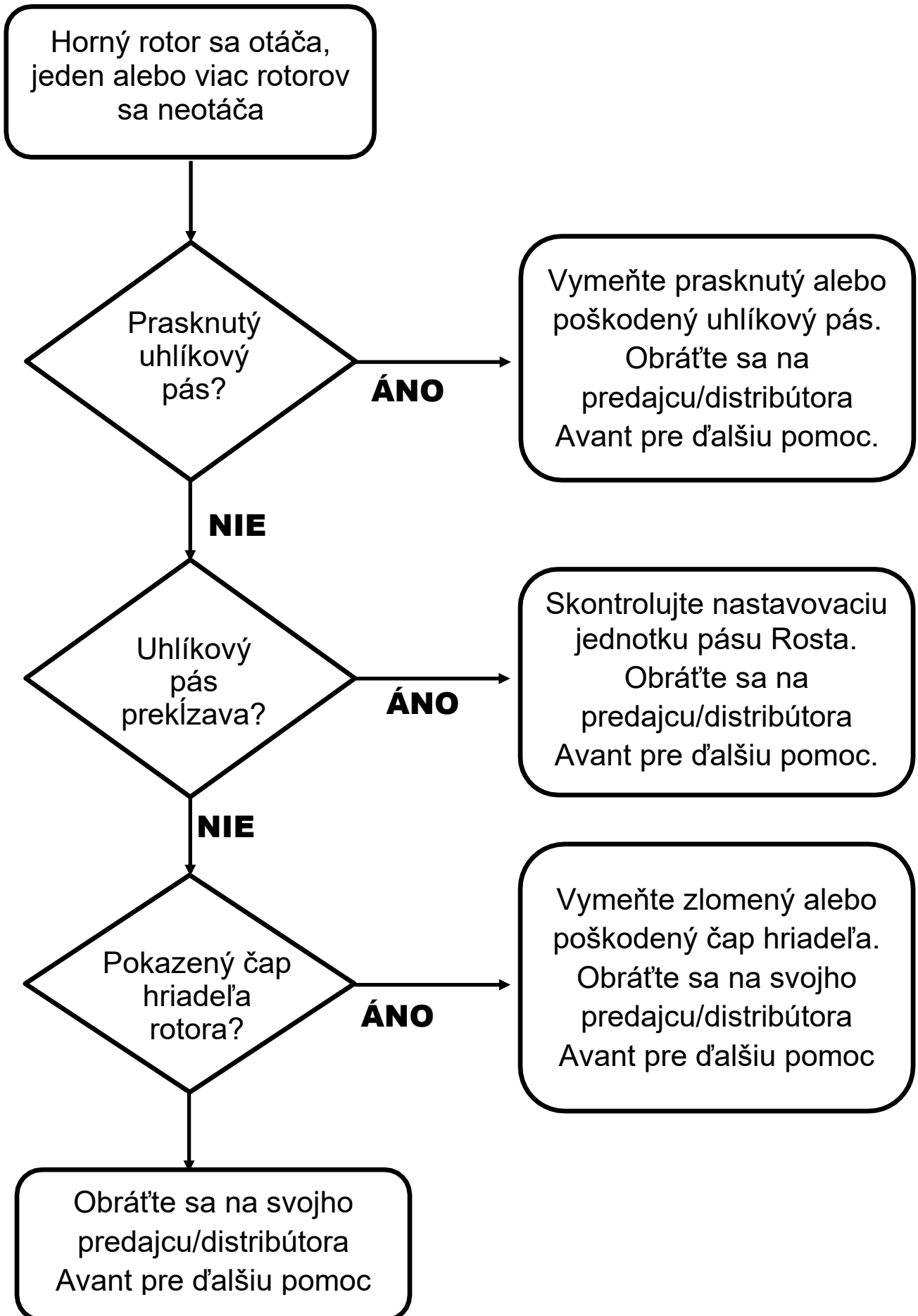
Uvoľnite skrutky upevňujúce kryciu dosku a posúvajte ju, kým medzera nebude mať veľkosť maximálne 5 mm.

Pred použitím lyžice je dôležité skontrolovať správnu veľkosť medzery.

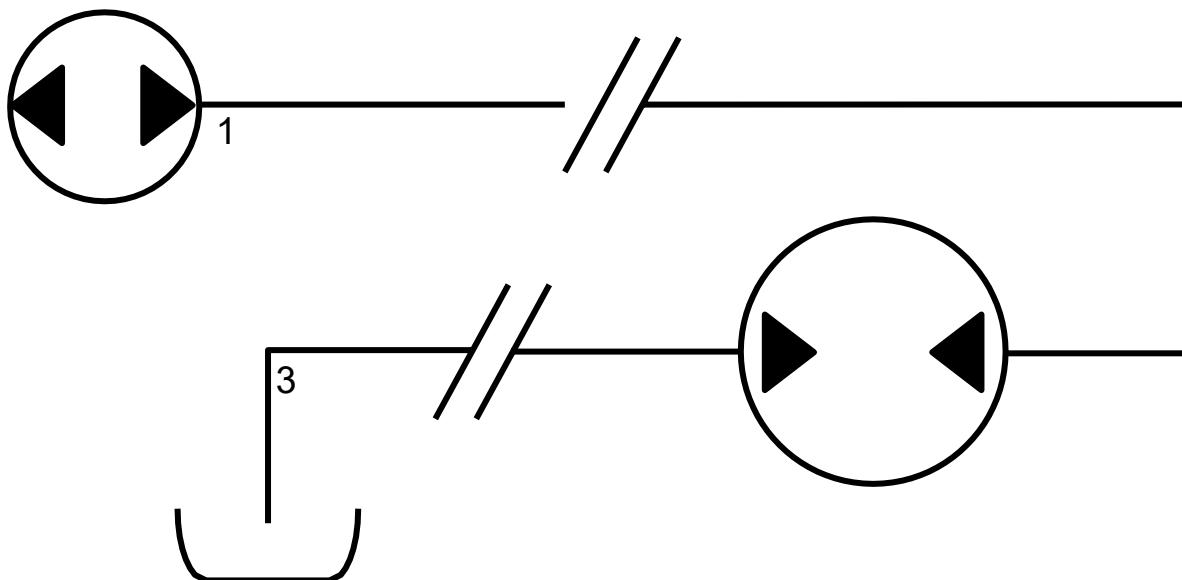
## ROTORY SA NEOTÁČAJÚ







## Hydraulické okruhy



Hydraulický okruh pre 3-120A

